

1-70 p.

29 C/18.06.2020

HOTĂRÂRE

privind aprobarea acordării compensației pentru prestarea serviciului public de furnizare a energiei termice în sumă de 2.000.000 lei pentru societatea Termoficare Napoca S.A aferentă perioadei 03.06.2019-31.12.2019

Consiliul Local al municipiului Cluj-Napoca întrunit în ședință extraordinară,

Examinând proiectul de hotărâre - privind aprobarea plății compensației pentru prestarea serviciului public de furnizare a energiei termice în sumă de 2.000.000 lei pentru societatea Termoficare Napoca S.A. - proiect din inițiativa primarului;

Reținând Referatul de aprobare nr. 287741/1/18.06.2020 al primarului municipiului Cluj-Napoca, în calitate de inițiator;

Analizând Raportul de specialitate nr. 287760/41/18.06.2020 al Direcției Economice și al Direcției Juridice, prin care se propune aprobarea acordării compensației pentru prestarea serviciului public de furnizare a energiei termice în sumă de 2.000.000 lei pentru societatea Termoficare Napoca S.A;

Văzând avizul comisiei de specialitate;

Potrivit prevederilor art.5² al Ordonanței Guvernului nr. 36/2006 privind instituirea prețurilor locale de referință pentru energia termică furnizată populației prin sisteme centralizate, al Ordinului Ministerului Dezvoltării Regionale și Administrației Publice nr. 1121 din 1 iulie 2014 modificat prin Ordinul nr. 3411/3817/2019 prin care se aprobă Schema de ajutor de stat pentru perioada 2014- 30 iunie 2020 operatorilor economici care prestează serviciul de interes economic general de producere, transport, distribuție și furnizare a energiei termice în sistem centralizat către populație, ale Ordonanței de Urgență a Guvernului nr. 109/2011 privind guvernarea corporativă a întreprinderilor publice, precum și ale prevederilor cap.XII din Contractul de delegare a gestiunii serviciului public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat nr. 289616/03.06.2019;

Văzând adresa nr.1467/29.04.2020 a societății Termoficare S.A înregistrată la primăria Cluj-Napoca sub nr.215310/29.04.2020 precum și decontul anual pentru calculul compensației pentru perioada 03.06.2019-31.12.2019 și a verificării de către direcția de specialitate a calculului compensației;

Potrivit dispozițiilor art. 129 alin.14, 133 alin.2, 139 și 196 din Ordonanța de Urgență nr. 57/2019 privind Codul administrativ,

HOTĂRĂȘTE :

Art.1. Se aprobă acordarea compensației pentru prestarea serviciului public de furnizare a energiei termice în sumă de 2.000.000 lei pentru societatea Termoficare Napoca S.A aferentă perioadei 03.06.2019-31.12.2019.

Art.2. Cu îndeplinirea prevederilor hotărârii se încredințează societatea Termoficare Napoca S.A. și direcțiile din cadrul aparatului de specialitate al primarului.

**Președinte de ședință,
Ec. Dan Stefan Tarcea**

**Contrasemnează:
Secretarul general al municipiului,
Jr. Aurora Roșca**

Nr. din 2020
(Hotărârea a fost adoptată cu voturi)

REFERAT DE APROBARE

a proiectului de hotărâre privind aprobarea acordării compensației pentru prestarea serviciului public de furnizare a energiei termice în sumă de 2.000.000 lei pentru societatea Termoficare Napoca S.A aferentă perioadei 03.06.2019-31.12.2019

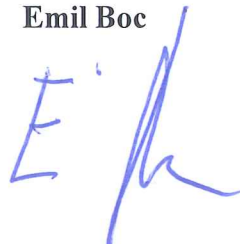
În conformitate cu Ordonanța Guvernului nr. 36/2006 privind instituirea prețurilor locale de referință pentru energia termică furnizată populației prin sisteme centralizate, al Ordinului Ministerului Dezvoltării Regionale și Administrației Publice nr. 1121 din 1 iulie 2014 privind aprobarea Schemei de ajutor de stat acordat în perioada 2014-2019 operatorilor economici care prestează serviciul de interes economic general de producere, transport, distribuție și furnizare a energiei termice în sistem centralizat către populație, modificat prin Ordinul 3411/3817/2019 și în conformitate cu Contractul de delegare a gestiunii serviciului public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat nr 289616/03.06.2019 societatea Termoficare Napoca S.A. solicită compensarea pierderilor rezultate din prestarea serviciului public de furnizare a energiei termice pentru cetățenii municipiului Cluj-Napoca.

Consiliul de administrație al societății Termoficare Napoca S.A. aprobă cu Hotărârea nr. 9 din data de 8 aprilie 2020 Raportul asupra compensației pentru acoperirea pierderilor induse de prestarea serviciilor publice de producție, transport, distribuție și furnizare a energiei termice pentru populație în sisteme centralizate și neacceptate în preț/tarif pentru anul 2019. Acesta este însoțit de decontul anual pentru calculul compensației pentru anul 2019 nr. 1263/07.04.2020, Declarația nr.1310/10.04.2020, Declarația nr.1311/10.04.2020 și Bilanțurile contabile ale Societății Termoficare Napoca S.A. pe anii 2017, 2018 și 2019.

Cu adresa înaintată de către SC Termoficare Napoca S.A., cu nr. 1467 din 29.04.2020, înregistrată la Primăria municipiului Cluj-Napoca sub nr. 215310 din 29.04.2020 privind decontul anual pentru calculul compensației pe anul 2019 se solicită suma de 6.066.529 lei. Începând cu data semnării contractului cu nr.289616 / 03.06.2019, SC Termoficare Napoca SA a întocmit rapoarte trimestriale de constatare în vederea solicitării compensației pentru acoperirea pierderilor induse de prestarea serviciilor publice de producție, transport, distribuție și furnizare a energiei termice pentru populație în sisteme centralizate și neacceptate în preț/tarif pentru anul 2019. Compensația calculată pentru trimestrul II în sumă de 86.300 lei, trimestrul III în sumă de 236.601 lei și trimestrul IV în sumă de 2.101.284 lei nu a fost achitată de către municipiul Cluj-Napoca în cursul anului 2019. Având în vedere faptul că delegarea gestiunii serviciului public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat s-a realizat prin contractul nr.289616 din 03.06.2019, compensația calculată pentru perioada 03.06.2019-31.12.2019 este în sumă de 2.424.185 lei.

În temeiul prevederilor art. 136 din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ, îmi exprim inițiativa de promovare a proiectului de hotărâre privind aprobarea plății compensației pentru prestarea serviciului public de furnizare a energiei termice în sumă de 2.000.000 lei pentru societatea Termoficare Napoca S.A.

PRIMAR
Emil Boc



DIRECȚIA ECONOMICĂ
SERVICIUL BUGET
ȘI EXECUȚIE BUGETARĂ
Nr. 287760 din 18.06.2020

RAPORT DE SPECIALITATE

a proiectului de hotărâre privind aprobarea acordării compensației pentru prestarea serviciului public de furnizare a energiei termice în sumă de 2.000.000 lei pentru societatea Termoficare Napoca S.A aferentă perioadei 03.06.2019-31.12.2019

Având în vedere:

Referatul de aprobare înregistrat sub nr.287741 din data de 18.06.2020 al Primarului Municipiului Cluj-Napoca;

Proiectul de Hotărâre privind aprobarea plății compensației pentru prestarea serviciului public de furnizare a energiei termice în sumă de 2.000.000 lei pentru societatea Termoficare Napoca S.A;

Direcția Economică și Direcția Juridică precizează următoarele:

În conformitate cu Ordonanța Guvernului nr. 36/2006 privind instituirea prețurilor locale de referință pentru energia termică furnizată populației prin sisteme centralizate, al Ordinului Ministerului Dezvoltării Regionale și Administrației Publice nr. 1121 din 1 iulie 2014 privind aprobarea Schemei de ajutor de stat acordat în perioada 2014-2019 operatorilor economici care prestează serviciul de interes economic general de producere, transport, distribuție și furnizare a energiei termice în sistem centralizat către populație, modificat prin Ordinul 3411/3817/2019 și în conformitate cu Contractul de delegare a gestiunii serviciului public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat nr 289616/03.06.2019 societatea Termoficare Napoca S.A. solicită compensarea pierderilor rezultate din prestarea serviciului public de furnizare a energiei termice pentru cetățenii municipiului Cluj-Napoca.

Consiliul de administrație al societății Termoficare Napoca S.A. aprobă cu Hotărârea nr. 9 din data de 8 aprilie 2020 Raportul asupra compensației pentru acoperirea pierderilor induse de prestarea serviciilor publice de producție, transport, distribuție și furnizare a energiei termice pentru populație în sisteme centralizate și neacceptate în preț/tarif pentru anul 2019. Acesta este însoțit de decontul anual pentru calculul compensației pentru anul 2019 nr. 1263/07.04.2020, Declarația nr.1310/10.04.2020, Declarația nr.1311/10.04.2020 și Bilanțurile ` Societății Termoficare Napoca S.A. pe anii 2017, 2018 și 2019.

Cu adresa înaintată de către SC Termoficare Napoca S.A., cu nr. 1312 din 10.04.2020, înregistrată la Primăria municipiului Cluj-Napoca sub nr. 197450 din 10.04.2020 privind decontul anual pentru calculul compensației pe anul 2019 se solicită suma de 6.066.529 lei. Începând cu data semnării contractului cu nr.289616 / 03.06.2019, SC Termoficare Napoca SA a întocmit rapoarte trimestriale de constatare în vederea solicitării compensației pentru acoperirea pierderilor induse de prestarea serviciilor publice de producție, transport, distribuție și furnizare a energiei termice pentru populație în sisteme centralizate și neacceptate în preț/tarif pentru anul 2019. Compensația calculată pentru trimestrul II în sumă de 86.300 lei, trimestrul III în sumă de 236.601 lei și trimestrul IV în sumă de 2.101.284 lei nu a fost achitată de către municipiul Cluj-Napoca în cursul anului 2019.

Conform decontului anual pentru calculul compensației pentru anul 2019 transmis de către SC Termoficare S.A cu adresa nr.1263/07.04.2020 și a datelor din contabilitatea de gestiune a SC Termoficare Napoca S.A transmise cu adresa nr.1467/29.04.2020, sunt precizate următoarele:

-Cheltuieli de exploatare CE = 61.984.988 lei

-Profitul rezonabil Pr = 61.984.988 x 5% = 3.099.249 lei

-Venituri generate în legătură cu prestarea serviciului public V= 59.017.708 lei

Formula de calcul a compensației este următoarea = CE+ Pr - V

Compensația calculată = 61.984.988 + 3.099.249 – 59.017.178 = 6.066.529 lei

Compensația calculată pentru anul 2019 este de 6.066.529 lei. Având în vedere faptul că delegarea gestiunii serviciului public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat s-a realizat prin contractul nr.289616 din 03.06.2019, compensația calculată pentru perioada 03.06.2019-31.12.2019 este în sumă de 2.424.185 lei, respectiv,

-Cheltuieli de exploatare CE = 24.769.201 lei

-Profitul rezonabil Pr = 61.984.988 x 5% = 1.238.460 lei

-Venituri generate în legătură cu prestarea serviciului public V= 23.583.476 lei

Compensația calculată = 24.769.201 + 1.238.460 – 23.583.476 = 2.424.185 lei

Conform art.12.6 din contractul cu nr.289616 / 03.06.2019, compensația nu poate depăși efectul financiar net. Efectul financiar net calculat aferent perioadei 03.06.2019-31.12.2019 este în sumă de 2.424.185 lei, nu depășește compensația propusă a fi acordată, fiind îndeplinite condițiile prevăzute la art 12 din contractul nr. 289616 din 03.06.2019. Situațiile financiare pe anul 2019 ale S.C Termoficare S.A Cluj-Napoca au fost aprobate în cadrul sedinței ordinare a Consiliului local al municipiului Cluj-Napoca din data de 24.04.2020 fiind adoptată hotărârea nr.180 din 24.04.2020.

În temeiul art.12.7 din contract, prin adresa nr.1467 din 29.04.2020, înregistrată la Primăria municipiului Cluj-Napoca sub nr. 215310 din 29.04.2020 operatorul a întocmit și depus decontul anual pentru calculul compensației anuale. În acest context art.12.7 din contract prevede:

În vederea evitării supracompensării, în termen de 30 de zile de la aprobarea situațiilor financiare anuale, operatorul va întocmi decontul anual pentru calculul compensației anuale. Compensația anuală reprezintă cea mai mică valoare dintre: " valoarea totală anuală a compensației calculate potrivit rapoartelor trimestriale de constatare aprobate pentru anul respectiv; și " valoarea totală anuală a compensației, calculate potrivit art. 12.1 de mai sus, în care CE va reprezenta valoarea cheltuielilor efective suportate de operator pentru prestarea serviciului public, conform situațiilor financiare anuale auditate.

Din punct de vedere tehnic și economic sunt îndeplinite condițiile prevăzute la cap.XII din contract și ale schemei aprobate prin Ordinul 1211/2014, modificat prin Ordinul 3411/3817/2019 pentru acordarea compensației, în urma analizării documentelor prezentate concluzionându-se că prin acordarea sumei nu există supracompensare.

Din punct de vedere juridic sunt incidente atât prevederile contractului de delegare a gestiunii nr.289616/03.06.2019 cât și ale altor acte normative, după cum urmează:

Art. 3, pct. 2 lit. h din OUG nr. 109/2011 privind guvernarea corporativă a întreprinderilor publice, potrivit căroră:

Art. 3 pct 2

Autoritatea publică tutelară are următoarele competențe:

2. la societățile prevăzute la art. 2 pct. 2 lit. b):

h) alte atribuții prevăzute de lege;

Capitolul.XII din Contractul de delegare a gestiunii serviciului public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat nr 289616/03.06.2019.

CAPITOLUL 12

COMPENSAȚIA

12.1. La data încheierii prezentului contract metoda folosită este aceea a stabilirii compensației constând în acoperirea cheltuielilor și a cotei de profit rezonabil din venituri realizate prin încasarea contravalorii prețului energiei termice inclusiv subvenția.

Partile prezentului contract stabilesc să utilizeze metoda compensației. În acest sens Consiliul local

va plăti Operatorului Compensația pentru prestarea serviciului public de furnizare a energiei termice, după următoarea formulă:

Compensația pentru efectuarea Obligațiilor de serviciu public = Cheltuielile de exploatare + Profit rezonabil-Venituri ale Operatorului asociate prestării serviciului public.

$$C = CE + Pr - V$$

C - reprezintă Compensația

CE - reprezintă cheltuielile de exploatare eligibile efectiv realizate, aferente obligațiilor de serviciu public, calculate după următoarea formulă:

$$CE = \sum_{i=1}^N C_i$$

Unde C_i reprezintă cost specific i .

Pentru fiecare an din contract rata profitului rezonabil va fi de 5%.

V - reprezintă totalitatea veniturilor generate în legătură cu prestarea serviciului de furnizare a energiei termice de către operator, pentru care se acordă compensația, respectiv:

- venituri din activitatea de prestare a serviciului la care operatorul este îndreptatit din furnizarea energiei termice aferentă CT cvartal,
- venituri din activitatea de prestare a serviciului la care operatorul este îndreptatit din furnizarea energiei termice aferentă centralei termice de zonă - CTZ
- venituri din activitatea de prestare a serviciului la care operatorul este îndreptatit din furnizarea energiei termice aferentă CCNE Gheorgheni
- subvenția reprezentând diferența între prețul de producere, transport, distribuție și furnizare a energiei termice livrate și prețul local al energiei termice facturate populației aprobat de Consiliul local.
- orice alte venituri obținute de către operator în legătură cu prestarea serviciului furnizare a energiei termice

12.2. Compensația se calculează și se plătește cumulat pentru activitatea de furnizare a energiei termice

12.3. Compensația va fi plătită de Consiliul local, în baza raportului trimestrial de constatare întocmit de către operator până la data de 10 a lunii următoare trimestrului pentru care se plătește compensația și a facturii emise. Raportul trimestrial de constatare întocmit de operator va fi agreat și semnat de Consiliul local până la data de 15 a lunii următoare trimestrului pentru care se plătește compensația.

12.4. În cazul în care sumele înscrise în raportul trimestrial de constatare sunt contestate de către părți, acest lucru va fi menționat în raportul trimestrial de constatare, iar Autoritatea contractanta va plăti partea necontestată în termenul prevăzut la art. 12.5 de mai jos, urmând ca pentru partea contestată, părțile să concilieze punctele de vedere într-un termen de 10 zile lucratoare.

12.5. Operatorul are obligația de a întocmi și trimite factura pentru plata compensației în termen de 5 zile de la semnarea raportului trimestrial de constatare. Consiliul local are obligația de a plăti compensația operatorului în termen de 30 de zile de la înregistrarea facturii de către aceasta din urmă

12.6. Compensația nu poate depăși efectul financiar net.

12.8. In cazul în care compensația acordată operatorului pentru anul anterior este mai mare decât

compensația anuală calculată potrivit art. 12.7 de mai sus, operatorul va vira în contul Consiliului local diferența rezultată, în termen de 15 zile calendaristice de la stabilirea compensației anuale.

12.9. Părțile vor datora penalități de întârziere în cuantum de 0.1% din suma datorată, pentru fiecare zi de întârziere, în cazul în care nu virează la timp sumele datorate în baza prezentului Capitol.

Cap.VIII. Art. 26 al.2, lit.a și b din Ordinul Ministerului Dezvoltării Regionale și Administrației Publice nr. 1.121 din 1 iulie 2014 privind aprobarea Schemei de ajutor de stat acordat în perioada 2014-30 iunie 2020 operatorilor economici care prestează serviciul de interes economic general de producere, transport, distribuție și furnizare a energiei termice în sistem centralizat către populație:

(2) Măsurile de ajutor de stat constau în:

a) alocarea din bugetele locale ale unităților administrativ-teritoriale a unor sume pentru acoperirea integrală a diferenței dintre prețul de producere, transport, distribuție și furnizare a energiei termice livrate populației și prețurile locale ale energiei termice facturate populației.

b) alocarea de la bugetele locale ale unităților administrativ-teritoriale a unor sume pentru acoperirea pierderilor induse de prestarea serviciilor publice de producție, transport, distribuție și furnizare a energiei termice pentru populație în sistem centralizat și neacceptate în preț/tarif.

Art. 28

(3) Pentru acordarea ajutorului de stat sub formele descrise la cap. VIII, operatorul economic depune la aparatul de specialitate al primarului unității administrativ-teritoriale următoarele documente:

a) copii ale actelor oficiale prin care i s-a încredințat responsabilitatea pentru funcționarea serviciului de interes economic general, care trebuie să precizeze:

- conținutul și durata obligațiilor de serviciu public;
- denumirea întreprinderii și, dacă este cazul, teritoriul în cauză;
- natura drepturilor exclusive sau speciale acordate întreprinderii de către autoritatea care acordă aceste drepturi;
- descrierea mecanismului de compensare și a parametrilor aplicați pentru calculul, controlul și reexaminarea compensației;

– modalitățile de evitare a supracompensării și de recuperare a eventualelor supracompensații

b) copii de pe bilanțurile contabile aferente celor două exerciții financiare anterioare exercițiului financiar în care i-a fost atribuit serviciul de interes economic general, precum și orice alte documente relevante;

c) o declarație pe propria răspundere cu privire la sumele primite în fiecare an pentru compensarea cheltuielilor privind prestarea serviciului de interes economic general, precum și documentele doveditoare, pe care le stabilește furnizorul;

d) o declarație prin care argumentează că ajutorul de stat intră în componența costurilor generate de obligația de prestare a serviciilor publice;

e) orice alte documente solicitate de furnizor în scopul clarificării situației concrete a operatorului economic care solicită ajutor de stat.

(4) Sumele se acordă beneficiarilor după verificarea în prealabil a tuturor documentelor justificative, astfel încât să se evite o eventuală supracompensare.

Art. 5^{^2} din Ordonanța nr. 36/2006 privind unele măsuri pentru funcționarea sistemelor centralizate de alimentare cu energie termică a populației, potrivit căroră:

Art.5^{^2}

(1) Pierderile induse de prestarea serviciilor publice de producție, transport, distribuție și furnizare a energiei termice pentru populație în sistem centralizat, înregistrate de operatorii economici din subordinea autorităților administrației publice locale, pot fi acoperite din bugetele

locale ale unităților administrativ-teritoriale.

Contractul de delegare a gestiunii serviciului public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat nr 289616/03.06.2019.

Ordinul Ministerului Dezvoltării Regionale și Administrației Publice nr. 1.121 din 1 iulie 2014 privind aprobarea Schemei de ajutor de stat acordat în perioada 2014-30 iunie 2020 operatorilor economici care prestează serviciul de interes economic general de producere, transport, distribuție și furnizare a energiei termice în sistem centralizat către populație

Art. 3, pct. 2 lit. h din OUG nr. 109/2011 privind guvernanta corporativă a întreprinderilor publice, potrivit căroră:

Art. 3 pct 2

Autoritatea publică tutelară are următoarele competențe:

3. la societățile prevăzute la art. 2 pct. 2 lit. b):

h) alte atribuții prevăzute de lege;

Art. 129 alin. 14 din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ, potrivit căroră:

Consiliul Local îndeplinește orice alte atribuții, în toate domeniile de interes local, cu excepția celor date în mod expres în competența altor autorități publice, precum și orice alte atribuții stabilite prin lege ;

Din punct de vedere juridic raportat la dispozițiile art. 5[^]2 din Ordonanța nr. 36/2006 privind unele măsuri pentru funcționarea sistemelor centralizate de alimentare cu energie termică a populației, **art. 3, pct. 2 lit. h)** din OUG nr. 109/2011 privind guvernanta corporativă a întreprinderilor publice, la dispozițiile Ordinul Ministerului Dezvoltării Regionale și Administrației Publice nr. 1.121 din 1 iulie 2014 privind aprobarea Schemei de ajutor de stat acordat în perioada 2014-30 iunie 2020 operatorilor economici care prestează serviciul de interes economic general de producere, transport, distribuție și furnizare a energiei termice în sistem centralizat către populație, la dispozițiile **art. 129 alin. 14** din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul Administrativ și la dispozițiile din Contractul de delegare a gestiunii serviciului public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat nr 289616/03.06.2019, proiectul de hotărâre îndeplinește condițiile legale pentru a fi supus dezbaterii și aprobării plenului Consiliului Local .

Având în vedere prevederile legale expuse în prezentul raport, apreciem că proiectul de hotărâre privind aprobarea acordării compensației pentru prestarea serviciului public de furnizare a energiei termice în sumă de 2.000.000 lei pentru societatea Termoficare Napoca S.A. poate fi supus dezbaterii și aprobării plenului Consiliului Local.

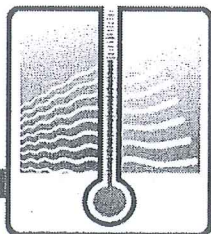
DIRECȚIA ECONOMICĂ,
DIRECTOR EXECUTIV
OLIMPIA MOIGRĂDAN

ȘEF SERVICIU,

ȘTEFANIA MĂDĂRAȘ

DIRECȚIA JURIDICĂ,
DIRECTOR EXECUTIV
ALINA RUS

18.06.2020.



S.C. TERMOFICARE NAPOCA S.A.

Nr. 1467/29-04.2020



Către

Primăria municipiului Cluj-Napoca,
În atenția Direcției Economice
În atenția Serviciului Juridic

În completare la adresa nr.1312/10.04.2020 prin care am solicitat aprobarea compensației pentru prestarea serviciului public pentru anul 2019, facem următoarele precizări:

Prin prevederile Contractului de delegare a gestiunii serviciului public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat nr. 289616/03.06.2019, societății Termoficare Napoca S.A. i s-a încredințat gestiunea serviciului public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat, iar pentru realizarea acestui serviciu i s-a dat în administrare sistemul de alimentare centralizată cu energie termică (SACET).

În conformitate cu contabilitatea de gestiune sintetizată în tabelul alăturat, în anul 2019, pentru SACET s-au realizat venituri în sumă de 59.017.708 lei și cheltuieli de exploatare eligibile aferente obligațiilor de serviciu public în sumă de 61.984.988 lei.

La punctul 12.1 din Contractul de delegare, compensația pentru efectuarea obligațiilor de serviciu public se calculează după formula $C = CE + Pr - V$ (Cheltuielile de exploatare + Profit rezonabil (5%) - Venituri ale Operatorului asociate prestării serviciului public).

În baza acestei formule de calcul , compensația pentru prestarea serviciului public calculată conform decontului anual pentru calculul compensației depus la dv este următoarea:

-Cheltuieli de exploatare $CE=61.984.988$ lei

-Profitul rezonabil $Pr = 61.984.988 \times 5\% = 3.099.249$ lei

-Venituri generate în legătură cu prestarea serviciului public 59.017.708 lei

Compensația = $61.984.988 + 3.099.249 - 59.017.708$ lei = **6.066.529** lei

B-dul 21 Decembrie 1989 nr.79 • 400604 Cluj-Napoca • România
Secretariat : 0264 503703 • Biroul relații cu clienții : 0264 503731,503733 • Dispecerat : 0264 503709 •
Biroul Tehnic Proiectare Dezvoltare: 0264 503715 • Biroul Energetic: 0264 503717 • Biroul financiar : 0264 503712 •
Fax : 0264 503722 • e-mail: rat@ratej.ro

Înregistrat la Registrul Comerțului sub nr. J12/338/1991 • C.I.F. RO 201330
Capital social 4.231.000 lei
Cont : RO71RNCB0106000767550001 BCR Cluj

Faptul că în anul 2019 unitatea a realizat un mic profit se datorează veniturilor obținute din activități desfășurate în afara SACET, respectiv :

- servicii energetice și lucrări prestate unor agenți economici
- lucrări de prestări servicii și furnizare de energie termică la unități de învățământ (grădinițe, școli, licee, universități) aflate în afara ariei de deservire SACET.
- lucrări de prestări servicii și furnizare de energie termică pentru instituții publice și spitale aflate în afara ariei deservite de SACET.
- servicii și lucrări prestate pentru asociații de proprietari care nu se încadrează în sfera serviciului public (lucrări de întreținere și reparații, repartizare cheltuieli, lucrari de debransare etc.)
- avize tehnice acordate în vederea realizării unor investiții
- închirierea unor spații către agenți economici
- venituri din producția de imobilizări

Profitul realizat din toate aceste activități desfășurate în afara serviciului public SACET în anul 2019 este de 4.007.387 lei, acoperind pierderea rezultată din prestarea serviciului public.

În conformitate cu articolul 12.7 din contract, pentru evitarea supracompensării, compensația finală pentru anul 2019 se calculează ca minim între suma compensațiilor trimestriale solicitate și acordate și compensația rezultată din decontul anual. Întrucât pe parcursul anului unitatea nu a solicitat și nu i-au fost acordate compensații trimestriale, compensația finală aferentă anului 2019 este cea rezultată din decontul anual în sumă de 6.066.529 lei.

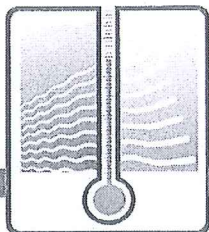
În speranța că cele prezentate vor clarifica toate aspectele, vă mulțumim pentru sprijinul acordat.

Director general
Ec. Emil Miron



Director economic
Dr.ec. Ioan Moldovan

Anexă: Situația veniturilor și cheltuielilor realizate în anul 2019



S.C. TERMOFICARE NAPOCA S.A.

Nr 1263/07-04.2020

DECONT ANUAL PENTRU CALCULUL COMPENSAȚIEI
PENTRU ANUL 2019

ANUL 2019	VALOARE
CHELTUIELI TOTALE conform bilanț, din care:	68,052,855
Cheltuieli din exploatare conform bilanț, din care:	67,596,904
Cheltuieli de exploatare eligibile efectiv realizate aferente obligațiilor de serviciu public (CE) din care:	61,984,988
Centrale termice	42,202,606
Centrale termice Gheorgheni	2,867,831
Centrala termică de zonă	16,914,551
VENITURI TOTALE conform bilanț, din care:	68,678,047
Venituri din exploatare conform bilanț, din care:	68,656,717
Venituri generate în legătură cu prestarea serviciului de furnizare a energiei termice (V) din care:	59,017,708
Venituri din activitatea de prestare a serviciului la care operatorul este îndreptățit din furnizarea energiei termice aferentă CT cvartal	22,373,023
Venituri din activitatea de prestare a serviciului la care operatorul este îndreptățit din furnizarea energiei termice aferentă CCNE Gheorgheni	1,847,828
Venituri din activitatea de prestare a serviciului la care operatorul este îndreptățit din furnizarea energiei termice aferentă centralei termice de zonă-CTZ	6,298,949
Subvenție	23,993,291
Orice alte venituri obținute de către operator în legătură cu prestarea serviciului de furnizare a energiei termice	4,504,617
III PROFIT REZONABIL (Pr= 5% CE)	3,099,249
COMPENSAȚIE ANUALĂ C= CE+Pr-V	6,066,529

Director general

Ec. Emil Miron

Director economic

Dr.ec. Ioan Moldovam

B-dul 21 Decembrie 1989 nr.79 • 400604 Cluj-Napoca • România

Secretariat : 0264 503703 • Biroul relații cu clienții : 0264 503731,503733 • Dispecerat : 0264 503709 •

Biroul Tehnic Proiectare Dezvoltare: 0264 503715 • Biroul Energetic: 0264 503717 • Biroul financiar : 0264 503712 •

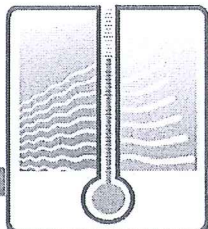
Fax : 0264 503722 • e-mail: rat@ratej.ro

Înregistrat la Registrul Comerțului sub nr. J12/338/1991 • C.I.F. RO 201330

Capital social 4.231.000 lei

Cont : RO71RNCB0106000767550001 BCR Cluj

10



S.C. TERMOFICARE NAPOCA S.A.

**DECONT ANUAL PENTRU CALCULUL COMPENSAȚIEI
PENTRU ANUL 2019
(perioada 03 iunie-31 decembrie)**

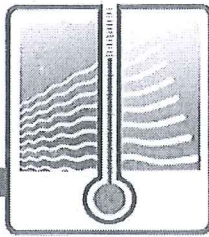
ANUL 2019 (perioada 03 iunie-31 decembrie)	VALOARE
CHELTUIELI TOTALE din care:	27,193,921
Cheltuieli din exploatare din care:	27,011,723
Cheltuieli de exploatare eligibile efectiv realizate aferente obligațiilor de serviciu public (CE) din care:	24,769,201
Centrale termice	16,864,161
Centrale termice Gheorgheni	1,145,985
Centrala termică de zonă	6,759,055
VENITURI TOTALE din care:	27,443,748
Venituri din exploatare din care:	27,435,224
Venituri generate în legătură cu prestarea serviciului de furnizare a energiei termice (V) din care:	23,583,476
Venituri din activitatea de prestare a serviciului la care operatorul este îndreptățit din furnizarea energiei termice aferentă CT cvartal	8,940,260
Venituri din activitatea de prestare a serviciului la care operatorul este îndreptățit din furnizarea energiei termice aferentă CCNE Gheorgheni	738,392
Venituri din activitatea de prestare a serviciului la care operatorul este îndreptățit din furnizarea energiei termice aferentă centralei termice de zonă-CTZ	2,517,060
Subvenția	9,587,719
Orice alte venituri obținute de către operator în legătură cu prestarea serviciului de furnizare a energiei termice	1,800,045
III PROFIT REZONABIL (Pr= 5% CE)	1,238,460
COMPENSATIE ANUALĂ C= CE+Pr-V	2,424,185

Director general
Ec. Emil Miron



Director economic
Dr.ec. Ioan Moldovan

B-dul 21 Decembrie 1989 nr.79 • 400604 Cluj-Napoca • România
Secretariat: 0264 503703 • Biroul relații cu clienții : 0264 503731,503733 • Dispecerat : 0264 503709 •
Biroul Tehnic Proiectare Dezvoltare: 0264 503715 • Biroul Energetic: 0264 503717 • Biroul financiar : 0264 503712 •
Fax : 0264 503722 • e-mail: rat@ratcj.ro



S.C. TERMOFICARE NAPOCA S.A.

Nr. 1310 / 10.04. 2020

DECLARATIE

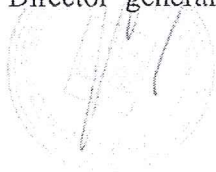
Subscrisa **TERMOFICARE NAPOCA SA**, cu sediul în Cluj-Napoca, judetul Cluj, b-dul 21 Decembrie 1989, nr. 79, Cod postal 400604 tel: 0264503703, fax: 0264503722, nr. de înreg. la Reg. Com. J12/338/1991, CUI RO 201330, reprezentată prin director general Miron Emil,

În conformitate cu prevederile art. 28 alin. (3) lit. d) al Ordinului Ministerului Dezvoltării Regionale și Administrației Publice nr. 1121/2014, privind aprobarea Schemei de ajutor de stat acordat în perioada 2014-30 iunie 2020 operatorilor economici care prestează serviciul de interes economic general de producere, transport, distribuție și furnizare a energiei termice în sistem centralizat către populație,

Formulează prezenta DECLARATIE, prin care, cunoscand prevederile codului penal privind falsul in declaratii, declarăm că ajutorul de stat sub forma de compensare pentru acoperirea pierderilor induse de prestarea serviciului public de producție, transport, distribuție și furnizare a energiei termice pentru populație în sistem centralizat, solicitata pentru anul 2019, intră în componența costurilor generate de obligația de prestare a serviciului public, necesar pentru acoperirea costurilor prestării serviciului, neacoperite de veniturile generate de prestarea serviciului.

Cluj Napoca la10.04...... 2020

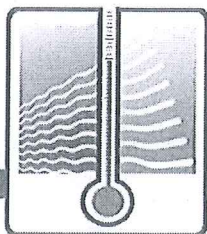
Emil MIRON
Director general



B-dul 21 Decembrie 1989 nr.79 • 400604 Cluj-Napoca • România
Secretariat : 0264 503703 • Biroul relații cu clienții : 0264 503731,503733 • Dispecerat : 0264 503709 •
Biroul Tehnic Proiectare Dezvoltare: 0264 503715 • Biroul Energetic: 0264 503717 • Biroul financiar : 0264 503712 •
Fax : 0264 503722 • e-mail: rat@ratej.ro

Înregistrat la Registrul Comerțului sub nr. J12/338/1991 • C.I.F. RO 201330
Capital social 4.231.000 lei
Cont : RO71RNCB0106000767550001 BCR Cluj

12



S.C. TERMOFICARE NAPOCA S.A.

Nr. 1341 / 10.04. 2020

DECLARATIE

Subscrisa **TERMOFICARE NAPOCA SA**, cu sediul în Cluj-Napoca, judetul Cluj, b-dul 21 Decembrie 1989, nr. 79, Cod postal 400604 tel: 0264503703, fax: 0264503722, nr. de înreg. la Reg. Com. J12/338/1991, CUI RO 201330, reprezentată prin director general Miron Emil,

În conformitate cu prevederile art. 28 alin. (3) lit. c) al Ordinului Ministerului Dezvoltării Regionale și Administrației Publice nr. 1121/2014, privind aprobarea Schemei de ajutor de stat acordat în perioada 2014-30 iunie 2020 operatorilor economici care prestează serviciul de interes economic general de producere, transport, distribuție și furnizare a energiei termice în sistem centralizat către populație,

Formulează prezenta **DECLARATIE PE PROPRIA RASPUNDERE**, prin care, cunoscand prevederile codului penal privind falsul in declaratii, declarăm că în perioada ultimilor trei ani societatea a beneficiat de compensații sub forma de diferente de pret (subvenție) pentru energia termică livrată consumatorilor casnici prin sistemul centralizat de producere a energiei termice, astfel

2017 – subvenție încasată : 36.931.153,17 Lei

2018 – subvenție încasată : 27.421.548,08 Lei

2019 – subvenție încasată : 28.552.015,95 Lei

Compensatia (subvenția) încasată reprezintă diferența dintre prețul de facturare a energiei către populație și prețul aprobat de producere a energiei termice, așa cum au fost stabilite prin Hotărârile consiliului local al. mun. Cluj Napoca nr.653/2018 și nr. 498/2014.

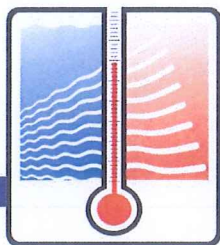
Cluj Napoca la10.04...... 2020

Emil MIRON
Director general

B-dul 21 Decembrie 1989 nr.79 • 400604 Cluj-Napoca • România
Secretariat : 0264 503703 • Biroul relații cu clienții : 0264 503731,503733 • Dispecerat : 0264 503709 •
Biroul Tehnic Proiectare Dezvoltare: 0264 503715 • Biroul Energetic: 0264 503717 • Biroul financiar : 0264 503712 •
Fax : 0264 503722 • e-mail: rat@ratej.ro

Înregistrat la Registrul Comerțului sub nr. J12/338/1991 • C.I.F. RO 201330
Capital social 4.231.000 lei
Cont : RO71RNCB0106000767550001 BCR Cluj

13



S.C. TERMOFICARE NAPOCA S.A.

RAPORT TRIMESTRIAL DE CONSTATARE

asupra compensației pentru acoperirea pierderilor induse de
prestarea serviciilor publice de producție, transport, distribuție și furnizare
a energiei termice pentru populație în sistem centralizat și neacceptate în preț/tarif,
pentru trimestrul II 2019

În temeiul Ordonanței nr. 36/2006 privind instituirea prețurilor locale de referință pentru energia termică furnizată populației prin sisteme centralizate, al Ordinului nr. 1121 din 1 iulie 2014 privind aprobarea Schemei de ajutor de stat acordat în perioada 2014-2019 operatorilor economici care prestează serviciul de interes economic general de producere, transport, distribuție și furnizare a energiei termice în sistem centralizat către populație, modificat prin Ordinul 3411/3817/2019 și în conformitate cu Contractul de delegare a gestiunii serviciului public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat nr. 289616/03.06.2019 S.C. TERMOFICARE NAPOCA S.A. depune prezenta solicitare de compensare a pierderilor rezultate din prestarea serviciului public de furnizare a energiei termice pentru cetățenii municipiului Cluj-Napoca aferente trimestrului II.

Pierderile rezultate din prestarea serviciului sunt datorate obligației de furnizare a energiei termice fără a avea în vedere în primul rând economicitatea și rentabilitatea acestei activități. Debransarea unui număr mare de clienți (cca 71,3 % din clienții inițiali), creșterea permanentă a cheltuielilor cu gazele naturale care reprezintă cca 70% din cheltuielile totale, a cheltuielilor cu energie electrică, coroborate cu supradimensionarea capacităților de distribuție și furnizare existente, cu costurile imense de investiții care ar fi necesare pentru redimensionarea rețelelor de transport și distribuție, vechimea acestor rețele (30-45 ani), sunt principalele cauze care determină înregistrarea unei pierderi din prestarea serviciului public de furnizare a energiei termice. Posibilitatea acoperirii acestei pierderi de către autoritățile publice locale este prevăzută de art. 5² din Ordonanța nr. 36/2006 privind instituirea prețurilor locale de referință pentru energia termică furnizată populației prin sisteme centralizate, iar modalitățile concrete de realizare sunt precizate în Ordinul nr. 1121/2014 privind aprobarea Schemei de ajutor de stat precum și în Contractul de delegare a gestiunii serviciului public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat nr. 289616/03.06.2019 încheiat între Municipiul Cluj-Napoca în calitate de Autoritate contractantă și Termoficare Napoca S.A. în calitate de operator al sistemului centralizat de alimentare cu energie termică în municipiul Cluj-Napoca.

B-dul 21 Decembrie 1989 nr.79 • 400604 Cluj-Napoca • România
Secretariat : 0264 503703 • Biroul relații cu clienții : 0264 503731,503733 • Dispecerat : 0264 503709 •
Biroul Tehnic Proiectare Dezvoltare: 0264 503715 • Biroul Energetic: 0264 503717 • Biroul financiar : 0264 503712 •
Fax : 0264 503722 • e-mail: rat@ratej.ro

Conform acestui contract Autoritatea contractantă va acorda o compensație pentru efectuarea obligațiilor serviciului public calculată ca diferență dintre CE (Cheltuieli de exploatare eligibile efectiv realizate aferente obligațiilor de serviciu public) și V (Venituri generate în legătură cu prestarea serviciului de furnizare a energiei termice) la care se adaugă un profit rezonabil stabilit ca fiind 5% din CE .
Plecând de la evidența contabilă a S.C. Termoficare Napoca S.A. pentru trimestrul II 2019 rezultă că în acest an nivelul acestor indicatori a fost următorul:

CE (Cheltuieli de exploatare eligibile efectiv realizate aferente obligațiilor de serviciu public) în valoare de 881.783 lei .

V (Venituri generate în legătură cu prestarea serviciului de furnizare a energiei termice) în valoare de 839.572 lei.

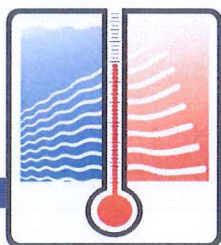
Adăugând profitul rezonabil de 5% în sumă de 44.089 lei rezultă o compensație anuală în sumă de **86.300 lei.**

Precizăm că serviciul public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat reprezintă cca 86 % din totalul veniturilor realizate de Termoficare Napoca S.A., diferența reprezentând alte activități desfășurate de unitate.

Director general
Ec. Emil Miron



Director economic
Dr.ec. Ioan Moldovan



S.C. TERMOFICARE NAPOCA S.A.

DECONT ANUAL PENTRU CALCULUL COMPENSAȚIEI
TRIMESTRUL II 2019

TRIMESTRUL II 2019	VALOARE
CHELTUIELI TOTALE din care:	968,103
Cheltuieli din exploatare din care:	961,617
Cheltuieli de exploatare eligibile efectiv realizate aferente obligațiilor de serviciu public (CE) din care:	881,783
Centrale termice	600,364
Centrale termice Gheorgheni	40,797
Centrala termică de zonă	240,622
VENITURI TOTALE din care:	976,997
Venituri din exploatare din care:	976,694
Venituri generate în legătură cu prestarea serviciului de furnizare a energiei termice (V) din care:	839,572
Venituri din activitatea de prestare a serviciului la care operatorul este îndreptățit din furnizarea energiei termice aferentă CT cvartal	318,273
Venituri din activitatea de prestare a serviciului la care operatorul este îndreptățit din furnizarea energiei termice aferentă CCNE Gheorgheni	26,287
Venituri din activitatea de prestare a serviciului la care operatorul este îndreptățit din furnizarea energiei termice aferentă centralei termice de zonă-CTZ	89,607
Subvenția	341,323
Orice alte venituri obținute de către operator în legătură cu prestarea serviciului de furnizare a energiei termice	64,082
III PROFIT REZONABIL (Pr= 5% CE)	44,089
COMPENSAȚIE ANUALĂ C= CE+Pr-V	86,300

Director general
Ec. Emil Miron



Director economic
Dr.ec. Ioan Moldovan

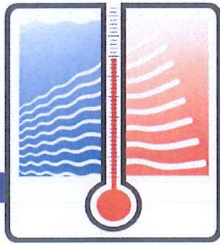
B-dul 21 Decembrie 1989 nr.79 • 400604 Cluj-Napoca • România
Secretariat : 0264 503703 • Biroul relații cu clienții : 0264 503731,503733 • Dispecerat : 0264 503709 •
Biroul Tehnic Proiectare Dezvoltare: 0264 503715 • Biroul Energetic: 0264 503717 • Biroul financiar : 0264 503712 •
Fax : 0264 503722 • e-mail: rat@ratcj.ro

Înregistrat la Registrul Comerțului sub nr. J12/338/1991 • C.I.F. RO 201330

Capital social 4.231.000 lei

Cont : RO71RNCB0106000767550001 BCR Cluj

16



S.C. TERMOFICARE NAPOCA S.A.

RAPORT TRIMESTRIAL DE CONSTATARE

asupra compensației pentru acoperirea pierderilor induse de
prestarea serviciilor publice de producție, transport, distribuție și furnizare
a energiei termice pentru populație în sistem centralizat și neacceptate în preț/tarif,
pentru trimestrul III 2019

În temeiul Ordonanței nr. 36/2006 privind instituirea prețurilor locale de referință pentru energia termică furnizată populației prin sisteme centralizate, al Ordinului nr. 1121 din 1 iulie 2014 privind aprobarea Schemei de ajutor de stat acordat în perioada 2014-2019 operatorilor economici care prestează serviciul de interes economic general de producere, transport, distribuție și furnizare a energiei termice în sistem centralizat către populație, modificat prin Ordinul 3411/3817/2019 și în conformitate cu Contractul de delegare a gestiunii serviciului public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat nr. 289616/03.06.2019 S.C. TERMOFICARE NAPOCA S.A. depune prezenta solicitare de compensare a pierderilor rezultate din prestarea serviciului public de furnizare a energiei termice pentru cetățenii municipiului Cluj-Napoca aferente trimestrului II.

Pierderile rezultate din prestarea serviciului sunt datorate obligației de furnizare a energiei termice fără a avea în vedere în primul rând economicitatea și rentabilitatea acestei activități. Debransarea unui număr mare de clienți (cca 71,3 % din clienții inițiali), creșterea permanentă a cheltuielilor cu gazele naturale care reprezintă cca 70% din cheltuielile totale, a cheltuielilor cu energie electrică, coroborate cu supradimensionarea capacităților de distribuție și furnizare existente, cu costurile imense de investiții care ar fi necesare pentru redimensionarea rețelelor de transport și distribuție, vechimea acestor rețele (30-45 ani), sunt principalele cauze care determină înregistrarea unei pierderi din prestarea serviciului public de furnizare a energiei termice. Posibilitatea acoperirii acestei pierderi de către autoritățile publice locale este prevăzută de art. 5² din Ordonanța nr. 36/2006 privind instituirea prețurilor locale de referință pentru energia termică furnizată populației prin sisteme centralizate, iar modalitățile concrete de realizare sunt precizate în Ordinul nr. 1121/2014 privind aprobarea Schemei de ajutor de stat precum și în Contractul de delegare a gestiunii serviciului public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat nr. 289616/03.06.2019 încheiat între Municipiul Cluj-Napoca în calitate de Autoritate contractantă și Termoficare Napoca S.A. în calitate de operator al sistemului centralizat de alimentare cu energie termică în municipiul Cluj-Napoca.

B-dul 21 Decembrie 1989 nr.79 • 400604 Cluj-Napoca • România
Secretariat : 0264 503703 • Biroul relații cu clienții : 0264 503731,503733 • Dispecerat : 0264 503709 •
Biroul Tehnic Proiectare Dezvoltare: 0264 503715 • Biroul Energetic: 0264 503717 • Biroul financiar : 0264 503712 •
Fax : 0264 503722 • e-mail: rat@ratej.ro

Conform acestui contract Autoritatea contractantă va acorda o compensație pentru efectuarea obligațiilor serviciului public calculată ca diferență dintre CE (Cheltuieli de exploatare eligibile efectiv realizate aferente obligațiilor de serviciu public) și V (Venituri generate în legătură cu prestarea serviciului de furnizare a energiei termice) la care se adaugă un profit rezonabil stabilit ca fiind 5% din CE .

Plecând de la evidența contabilă a S.C. Termoficare Napoca S.A. pentru trimestrul III 2019 rezultă că în acest an nivelul acestor indicatori a fost următorul:

CE (Cheltuieli de exploatare eligibile efectiv realizate aferente obligațiilor de serviciu public) în valoare de 2.417.474 lei .

V (Venituri generate în legătură cu prestarea serviciului de furnizare a energiei termice) în valoare de 2.301.747 lei.

Adăugând profitul rezonabil de 5% în sumă de 120.874 lei rezultă o compensație anuală în sumă de **236.601** lei.

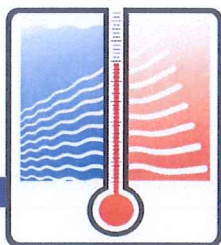
Precizăm că serviciul public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat reprezintă cca 86 % din totalul veniturilor realizate de Termoficare Napoca S.A., diferența reprezentând alte activități desfășurate de unitate.

Director general
Ec. Emil Miron



Director economic
Dr.ec. Ioan Moldovan

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Ioan'.



S.C. TERMOFICARE NAPOCA S.A.

DECONT ANUAL PENTRU CALCULUL COMPENSAȚIEI
TRIMESTRUL III 2019

TRIMESTRUL III 2019	VALOARE
CHELTUIELI TOTALE din care:	2,654,127
Cheltuieli din exploatare din care:	2,636,344
Cheltuieli de exploatare eligibile efectiv realizate aferente obligațiilor de serviciu public (CE) din care:	2,417,474
Centrale termice	1,645,942
Centrale termice Gheorgheni	111,848
Centrala termică de zonă	659,684
VENITURI TOTALE din care:	2,678,510
Venituri din exploatare din care:	2,677,678
Venituri generate în legătură cu prestarea serviciului de furnizare a energiei termice (V) din care:	2,301,747
Venituri din activitatea de prestare a serviciului la care operatorul este îndreptățit din furnizarea energiei termice aferentă CT cvartal	872,570
Venituri din activitatea de prestarea a serviciului la care operatorul este îndreptățit din furnizarea energiei termice aferentă CCNE Gheorgheni	72,067
Venituri din activitatea de prestarea a serviciului la care operatorul este îndreptățit din furnizarea energiei termice aferentă centralei termice de zonă-CTZ	245,665
Subvenția	935,761
Orice alte venituri obținute de către operator în legătură cu prestarea serviciului de furnizare a energiei termice	175,684
III PROFIT REZONABIL (Pr= 5% CE)	120,874
COMPENSAȚIE ANUALĂ C= CE+Pr-V	236,601

Director general
Ec. Emil Miron



Director economic
Dr.ec. Ioan Moldovan

B-dul 21 Decembrie 1989 nr.79 • 400604 Cluj-Napoca • România
Secretariat : 0264 503703 • Biroul relații cu clienții : 0264 503731,503733 • Dispecerat : 0264 503709 •
Biroul Tehnic Proiectare Dezvoltare: 0264 503715 • Biroul Energetic: 0264 503717 • Biroul financiar : 0264 503712 •
Fax : 0264 503722 • e-mail: rat@ratcj.ro



S.C. TERMOFICARE NAPOCA S.A.

RAPORT TRIMESTRIAL DE CONSTATARE

asupra compensației pentru acoperirea pierderilor induse de
prestarea serviciilor publice de producție, transport, distribuție și furnizare
a energiei termice pentru populație în sistem centralizat și neacceptate în preț/tarif,
pentru trimestrul IV 2019

În temeiul Ordonanței nr. 36/2006 privind instituirea prețurilor locale de referință pentru energia termică furnizată populației prin sisteme centralizate, al Ordinului nr. 1121 din 1 iulie 2014 privind aprobarea Schemei de ajutor de stat acordat în perioada 2014-2019 operatorilor economici care prestează serviciul de interes economic general de producere, transport, distribuție și furnizare a energiei termice în sistem centralizat către populație, modificat prin Ordinul 3411/3817/2019 și în conformitate cu Contractul de delegare a gestiunii serviciului public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat nr. 289616/03.06.2019 S.C. TERMOFICARE NAPOCA S.A. depune prezenta solicitare de compensare a pierderilor rezultate din prestarea serviciului public de furnizare a energiei termice pentru cetățenii municipiului Cluj-Napoca aferente trimestrului II.

Pierderile rezultate din prestarea serviciului sunt datorate obligației de furnizare a energiei termice fără a avea în vedere în primul rând economicitatea și rentabilitatea acestei activități. Debransarea unui număr mare de clienți (cca 71,3 % din clienții inițiali), creșterea permanentă a cheltuielilor cu gazele naturale care reprezintă cca 70% din cheltuielile totale, a cheltuielilor cu energie electrică, coroborate cu supradimensionarea capacităților de distribuție și furnizare existente, cu costurile imense de investiții care ar fi necesare pentru redimensionarea rețelelor de transport și distribuție, vechimea acestor rețele (30-45 ani), sunt principalele cauze care determină înregistrarea unei pierderi din prestarea serviciului public de furnizare a energiei termice. Posibilitatea acoperirii acestei pierderi de către autoritățile publice locale este prevăzută de art. 5² din Ordonanța nr. 36/2006 privind instituirea prețurilor locale de referință pentru energia termică furnizată populației prin sisteme centralizate, iar modalitățile concrete de realizare sunt precizate în Ordinul nr. 1121/2014 privind aprobarea Schemei de ajutor de stat precum și în Contractul de delegare a gestiunii serviciului public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat nr. 289616/03.06.2019 încheiat între Municipiul Cluj-Napoca în calitate de Autoritate contractantă și Termoficare Napoca S.A. în calitate de operator al sistemului centralizat de alimentare cu energie termică în municipiul Cluj-Napoca.

B-dul 21 Decembrie 1989 nr.79 • 400604 Cluj-Napoca • România
Secretariat : 0264 503703 • Biroul relații cu clienții : 0264 503731,503733 • Dispecerat : 0264 503709 •
Biroul Tehnic Proiectare Dezvoltare: 0264 503715 • Biroul Energetic: 0264 503717 • Biroul financiar : 0264 503712 •
Fax : 0264 503722 • e-mail: rat@ratej.ro

Conform acestui contract Autoritatea contractantă va acorda o compensație pentru efectuarea obligațiilor serviciului public calculată ca diferență dintre CE (Cheltuieli de exploatare eligibile efectiv realizate aferente obligațiilor de serviciu public) și V (Venituri generate în legătură cu prestarea serviciului de furnizare a energiei termice) la care se adaugă un profit rezonabil stabilit ca fiind 5% din CE .

Plecând de la evidența contabilă a S.C. Termoficare Napoca S.A. pentru trimestrul IV 2019 rezultă că în acest an nivelul acestor indicatori a fost următorul:

CE (Cheltuieli de exploatare eligibile efectiv realizate aferente obligațiilor de serviciu public) în valoare de 21.469.944 lei .

V (Venituri generate în legătură cu prestarea serviciului de furnizare a energiei termice) în valoare de 20.442.157 lei.

Adăugând profitul rezonabil de 5% în sumă de 1.073.497 lei rezultă o compensație anuală în sumă de **2.101.284** lei.

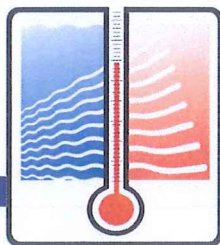
Precizăm că serviciul public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat reprezintă cca 86 % din totalul veniturilor realizate de Termoficare Napoca S.A., diferența reprezentând alte activități desfășurate de unitate.

Director general
Ec. Emil Miron



Director economic
Dr.ec. Ioan Moldovan

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Iuy'.



S.C. TERMOFICARE NAPOCA S.A.

DECONT ANUAL PENTRU CALCULUL COMPENSAȚIEI
TRIMESTRUL IV 2019

TRIMESTRUL IV 2019	VALOARE
CHELTUIELI TOTALE din care:	23,571,691
Cheltuieli din exploatare din care:	23,413,762
Cheltuieli de exploatare eligibile efectiv realizate aferente obligațiilor de serviciu public (CE) din care:	21,469,944
Centrale termice	14,617,855
Centrale termice Gheorgheni	993,340
Centrala termică de zonă	5,858,749
VENITURI TOTALE din care:	23,788,241
Venituri din exploatare din care:	23,780,852
Venituri generate în legătură cu prestarea serviciului de furnizare a energiei termice (V) din care:	20,442,157
Venituri din activitatea de prestare a serviciului la care operatorul este îndreptățit din furnizarea energiei termice aferentă CT cvartal	7,749,417
Venituri din activitatea de prestare a serviciului la care operatorul este îndreptățit din furnizarea energiei termice aferentă CCNE Gheorgheni	640,038
Venituri din activitatea de prestare a serviciului la care operatorul este îndreptățit din furnizarea energiei termice aferentă centralei termice de zonă-CTZ	2,181,788
Subvenția	8,310,635
Orice alte venituri obținute de către operator în legătură cu prestarea serviciului de furnizare a energiei termice	1,560,279
III PROFIT REZONABIL (Pr= 5% CE)	1,073,497
COMPENSAȚIE ANUALĂ C= CE+Pr-V	2,101,284

Director general
Ec. Emil Miron



Director economic
Dr.ec. Ioan Moldovan

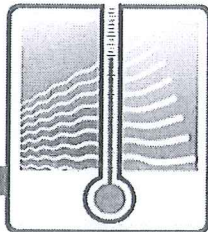
B-dul 21 Decembrie 1989 nr.79 • 400604 Cluj-Napoca • România
Secretariat : 0264 503703 • Biroul relații cu clienții : 0264 503731,503733 • Dispecerat : 0264 503709 •
Biroul Tehnic Proiectare Dezvoltare: 0264 503715 • Biroul Energetic: 0264 503717 • Biroul financiar : 0264 503712 •
Fax : 0264 503722 • e-mail: rat@ratcj.ro

Înregistrat la Registrul Comerțului sub nr. J12/338/1991 • C.I.F. RO 201330

Capital social 4.231.000 lei

Cont : RO71RNCB0106000767550001 BCR Cluj

22



S.C. TERMOFICARE NAPOCA S.A.

CONSILIUL DE ADMINISTRAȚIE

HOTĂRÂREA NR.
Din ..08...04..... 2020

Consiliul de Administrație al societății Termoficare Napoca SA, desemnat prin HCL nr. 507/2018 (cu completările ulterioare) și a HCL 74/2019 (cu completările ulterioare), întrunit în ședință extraordinară, Analizând situația economică indusă de prestarea serviciului public de alimentare cu energie termică, activitate care a generat pierdere economică pentru anul 2019, Întemeiat pe prevederile art. 52 alin (1) lit. c) Codul muncii și ale OUG nr. 30/2020, Potrivit dispozițiilor art. 5 și ale art. 9 ale OUG nr. 109/2011 – privind guvernarea corporativă a întreprinderilor publice,

cu unanimitate/majoritate de voturi

HOTĂRĂȘTE:

1. Se aprobă Raportul asupra compensației pentru acoperirea pierderilor induse de prestarea serviciului public de alimentare cu energie termică în mun. Cluj Napoca pentru anul 2019.
2. Se aproba solicitarea Autorității publice locale, în temeiul Ordonanței nr. 36/2006 și Ordinului 1121/2014, compensarea pierderii economice induse de prestarea serviciului public de alimentare cu energie termică pentru anul 2019.
3. Cu ducerea la îndeplinire se încredințează conducerea executivă și Departamentul Resurse Umane.

PREȘEDINTELE CONSILIULUI DE ADMINISTRAȚIE
Munteanu Radu Ioan

Administratori

Coroian Alexandru _____

Miron Emil _____

Forna Calin Vasile _____

Szasz Stefan Rudolf _____

Rus Răzvan _____

Arion Hadrian _____

Contrasemenază

Secretar Racoți Dorin

(Hotărârea a fost adoptată cu voturi, prin vot decisiv)

B-dul 21 Decembrie 1989 nr.79 • 400604 Cluj-Napoca • România

Secretariat : 0264 503703 • Biroul relații cu clienții : 0264 503731,503733 • Dispecerat : 0264 503709 •

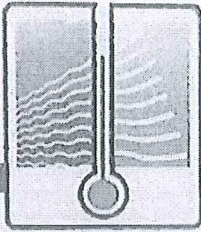
Biroul Tehnic Proiectare Dezvoltare: 0264 503715 • Biroul Energetic: 0264 503717 • Biroul financiar : 0264 503712 •

Fax : 0264 503722 • e-mail: rat@ratej.ro

Înregistrat la Registrul Comerțului sub nr. J12/338/1991 • C.I.F. RO 201330

Capital social 4.231.000 lei

Cont : RO71RNCB0106000767550001 BCR Cluj



S.C. TERMOFICARE NAPOCA S.A.

CONSILIUL DE ADMINISTRATIE

HOTĂRĂREA NR. 9
nr. 08/2020

Consiliul de Administrație al societății Termoficare Napoca SA, desemnat prin HCL nr. 507/2018 (cu completările ulterioare) și a HCL 74/2019 (cu completările ulterioare), întrunit în sedință extraordinară. Analizând situația economică indusă de prestarea serviciului public de alimentare cu energie termică, activitate care a generat pierdere economică pentru anul 2019, întemeiat pe prevederile art. 52 alin (1) lit. c) Codul muncii și ale OUG nr. 30/2020, Potrivit dispozițiilor art. 5 și ale art. 9 ale OUG nr. 109/2011 – privind guvernanța corporativă a întreprinderilor publice.

cu unanimitate/majoritate de voturi:

HOTĂRĂȘTE:

1. Se aprobă Raportul asupra compensației pentru acoperirea pierderilor induse de prestarea serviciului public de alimentare cu energie termică în mun. Cluj Napoca pentru anul 2019.
2. Se aproba solicitarea Autorității publice locale, în temeiul Ordonanței nr. 36/2006 și Ordinului 1121/2014, compensarea pierderii economice induse de prestarea serviciului public de alimentare cu energie termică pentru anul 2019.
3. Cu ducerea la îndeplinire se încredințează conducerea executivă și Departamentul Resurse Umane.

PREȘEDINTELE CONSILIULUI DE ADMINISTRATIE
Munteanu Radu Ioan

Administrator
Coroian Alexandru _____

Miron Emil _____

Forna Calin Vasile _____

Szasz Stefan Rudolf _____

Rus Răzvan _____

Arion Hadrian _____

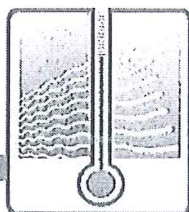
Contrasemenază
secretar Racoti Dorin

Hotărârea a fost adoptată cu voturi, prin vot deschis)

B-dul 21 Decembrie 1989 nr.79 • 400604 Cluj-Napoca • România
Secretariat : 0264 503703 • Biroul relații cu clienții : 0264 503731,503733 • Dispecerat : 0264 503709 •
Biroul Tehnic Proiectare Dezvoltare: 0264 503715 • Biroul Energetic: 0264 503717 • Biroul financiar : 0264 503712 •
Fax : 0264 503722 • e-mail: rat@ratej.ro

Înregistrat la Registrul Comerțului sub nr. J12/338/1991 • C.I.F. RO 201330

24



S.C. TERMOFICARE NAPOCA S.A.

CONSILIUL DE ADMINISTRAȚIE

HOTĂRÂREA NR.
Din 2020

Consiliul de Administrație al societății Termoficare Napoca SA, desemnat prin HCL nr. 507/2018 (cu completările ulterioare) și a HCL 74/2019 (cu completările ulterioare), întrunit în ședință extraordinară, Analizând situația economică indusă de prestarea serviciului public de alimentare cu energie termică, activitate care a generat pierdere economică pentru anul 2019, Întemeiat pe prevederile art. 52 alin (1) lit. c) Codul muncii și ale OUG nr. 30/2020, Potrivit dispozițiilor art. 5 și ale art. 9 ale OUG nr. 109/2011 – privind guvernarea corporativă a întreprinderilor publice,

cu unanimitate/majoritate de voturi

HOTĂRĂȘTE:

1. Se aprobă Raportul asupra compensației pentru acoperirea pierderilor induse de prestarea serviciului public de alimentare cu energie termică în mun. Cluj Napoca pentru anul 2019.
2. Se aproba solicitarea Autorității publice locale, în temeiul Ordonanței nr. 36/2006 și Ordinului 1121/2014, compensarea pierderii economice induse de prestarea serviciului public de alimentare cu energie termică pentru anul 2019.
3. Cu ducerea la îndeplinire se încredințează conducerea executivă și Departamentul Resurse Umane.

PREȘEDINTELE CONSILIULUI DE ADMINISTRAȚIE
Munteanu Radu Ioan

Administratori
Coroian Alexandru _____

Miron Emil _____

Forna Calin Vasile _____

Szasz Stefan Rudolf _____

Rus Răzvan _____

Arion Hadrian _____

Contrasemenază
Secretar Racoși Dorin

(Hotărârea a fost adoptată cu voturi, prin vot deschis)

B-dul 21 Decembrie 1989 nr.79 • 400604 Cluj-Napoca • România
Secretariat : 0264 503703 • Biroul relații cu clienții : 0264 503731,503733 • Dispecerat : 0264 503709 •
Biroul Tehnic Proiectare Dezvoltare: 0264 503715 • Biroul Energetic: 0264 503717 • Biroul financiar : 0264 503712 •
Fax : 0264 503722 • e-mail: rat@ratej.ro

Înregistrat la Registrul Comerțului sub nr. J12/338/1991 • C.I.F. RO 201330
Capital social 4.231.000 lei
Cont : RO71RNCB0106000767550001 BCR Cluj

CONSILIUL DE ADMINISTRATIE

HOTĂRĂREA NR. 7
Din 08.04.2020

Consiliul de Administrație al societății Termoficare Napoca SA, desemnat prin HCL nr. 507/2018 (cu completările ulterioare) și a HCL 74/2019 (cu completările ulterioare), întrunit în ședință extraordinară, Analizând situația economică indusă de prestarea serviciului public de alimentare cu energie termică, activitate care a generat pierdere economică pentru anul 2019.

Întemeiat pe prevederile art. 52 alin (1) lit. c) Codul muncii și ale OUG nr. 30/2020,

Potrivit dispozițiilor art. 5 și ale art. 9 ale OUG nr. 109/2011 – privind guvernarea corporativă a întreprinderilor publice,

cu unanimitate majoritate de voturi

HOTĂRĂȘTE:

1. Se aprobă Raportul asupra compensației pentru acoperirea pierderilor induse de prestarea serviciului public de alimentare cu energie termică în mun. Cluj Napoca pentru anul 2019.
2. Se aprobă solicitarea Autorității publice locale, în temeiul Ordonanței nr. 36/2006 și Ordinului 1121/2014, compensarea pierderii economice induse de prestarea serviciului public de alimentare cu energie termică pentru anul 2019.
3. Cu ducerea la îndeplinire se încredințează conducerea executivă și Departamentul Resurse Umane.

PREȘEDINTELE CONSILIULUI DE ADMINISTRATIE
Munteanu Radu Ioan

Administratori
Coroian Alexandru _____

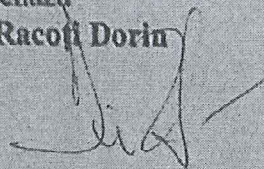
Miron Emil _____

Forna Calin Vasile _____

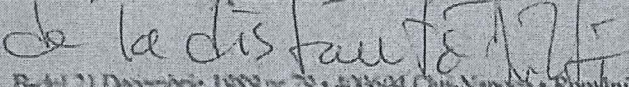
Szasz Stefan Rudolf  _____

Rus Răzvan _____

Arion Hadrian _____

Contrasemenază
Secretar Racofi Dorin 

(Hotărârea a fost adoptată cu voturi, prin vot deschis)

 de la distanță

B-dul 21 Decembrie 1989 nr. 79 • 400604 Cluj-Napoca • România
Secretariat : 0264 503703 • Biroul relații cu clienții : 0264 503731, 503733 • Dispecerat : 0264 503709 •
Biroul Tehnic Proiectare Dezvoltare : 0264 503715 • Biroul Energetic : 0264 503717 • Biroul financiar : 0264 503712 •
Fax : 0264 503722 • e-mail : rat@ratcj.ro

Bifaiți numai dacă este cazul:

Mari Contribuabili care depun bilanțul la București

Sucursala

GE - grupuri de interes economic

Activ net mai mic de 1/2 din valoarea capitalului subscris

Tip situație financiară: BL

An Semestru Anul 2019

Suma de control 4.231.000

Entitatea: TERMOFICARE NAPOCA

Adresa:

Județ: Cluj Sector: Localitate: Cluj Napoca

Strada: b-dul 21 decembrie 1989 Nr.: 79 Bloc: Scara: Ap.: Telefon: 0264503703

Număr din registrul comerțului: J12 338 1991 Cod unic de înregistrare: 2 0 1 3 3 0

Forma de proprietate:

12--Societăți cu capital integral de stat

Activitatea preponderentă (cod și denumire clasa CAEN):

3530 Furnizarea de abur și aer condiționat

Activitatea preponderentă efectiv desfășurată (cod și denumire clasa CAEN):

3530 Furnizarea de abur și aer condiționat

Situații financiare anuale Raportări anuale

(entități al căror exercițiu financiar coincide cu anul calendaristic)

Entități mijlocii, mari și entități de interes public

Entități mici

Microentități

Entități de interes public ?

1. entitățile care au optat pentru un exercițiu financiar diferit de anul calendaristic, cf.art. 27 din *Legea contabilității nr. 82/1991*

2. persoanele juridice aflate în lichidare, potrivit legii

3. subunitățile deschise în România de societăți rezidente în state aparținând Spațiului Economic European

Situațiile financiare anuale încheiate la 31.12.2019 de către entitățile de interes public și de entitățile prevăzute la pct.9 alin.(4) din Reglementările contabile, aprobate prin OMF nr. 1.802/2014, cu modificările și completările ulterioare, al căror exercițiu financiar corespunde cu anul calendaristic

F10 - BILANT

F20 - CONTUL DE PROFIT ȘI PIERDERE

F30 - DATE INFORMATIVE

F40 - SITUATIA ACTIVELOR IMOBILIZATE

Indicatori :		
Capitaluri - total		12.471.429
Capital subscris		4.231.000
Profit/ pierdere		625.192

ADMINISTRATOR, Numele și prenumele: MIRON EMIL

INTOCMIT, Numele și prenumele: MOLDOVAN IOAN

Calitatea: 11--DIRECTOR ECONOMIC

Semnătura: [Semnătură]

Nr.de înregistrare în organismul profesional:

Emil Miron

Digitally signed by Emil Miron

Date: 2020.01.13 20:05 +02'00'

Semnătura electronică

Entitatea are obligația legală de auditare a situațiilor financiare anuale? DA NU

Entitatea a optat voluntar pentru auditarea situațiilor financiare anuale? DA NU

Situațiile financiare anuale au fost aprobate potrivit legii

AUDITOR

Nume și prenume auditor persoană fizică/ Denumire firma de audit: PATACEAN GHEORGHE

Nr.de înregistrare în Registrul ASPAAS: 2044 CIF/ CUI: 2 2 2 9 7 0 9 2

Formular VALIDAT

BILANT
la data de 31.12.2019

Cod 10

- lei -

Denumirea elementului	Nr. rd.	Sold la:	
		01.01.2019	31.12.2019
(formulele de calcul se refera la Nr.rd. din col.8)			
A	B	1	2
A. ACTIVE IMOBILIZATE			
I. IMOBILIZĂRI NECORPORALE			
1. Cheltuieli de constituire (ct.201-2801)	01	01	
2. Cheltuielile de dezvoltare (ct.203-2803-2903)	02	02	514.329
3. Concesiuni, brevete, licențe, mărci comerciale, drepturi și active similare și alte imobilizări necorporale (ct. 205 + 208 - 2805 - 2808 - 2905 - 2908)	03	03	17.378
4. Fond comercial (ct.2071-2807)	04	04	
5. Active necorporale de explorare si evaluare a resurselor minerale (ct. 206-2806-2906)	05	05	
6. Avansuri (ct.4094 - 4904)	06	06	
TOTAL (rd.01 la 06)	07	07	531.707
II. IMOBILIZĂRI CORPORALE			
1. Terenuri și construcții (ct. 211 + 212 - 2811 - 2812 - 2911 - 2912)	08	08	11.069.769
2. Instalații tehnice și mașini (ct. 213 + 223 - 2813 - 2913)	09	09	36.212.590
3. Alte instalații, utilaje și mobilier (ct. 214 + 224 - 2814 - 2914)	10	10	5.203
4. Investiții imobiliare (ct. 215 - 2815 - 2915)	11	11	
5. Imobilizări corporale in curs de executie (ct. 231-2931)	12	12	10.789.153
6. Investiții imobiliare in curs de executie (ct. 235-2935)	13	13	
7. Active corporale de explorare si evaluare a resurselor minerale (ct. 216-2816-2916)	14	14	
8. Active biologice productive (ct.217+227-2817-2917)	15	15	
9. Avansuri (ct. 4093 - 4903)	16	16	
TOTAL (rd. 08 la 16)	17	17	58.076.715
III. IMOBILIZĂRI FINANCIARE			
1. Acțiuni deținute la filiale (ct. 261 - 2961)	18	18	4.293.400
2. Împrumuturi acordate entităților din grup (ct. 2671 + 2672 - 2964)	19	19	
3. Acțiunile deținute la entitățile asociate și la entitățile controlate în comun (ct. 262+263 - 2962)	20	20	
4. Împrumuturi acordate entităților asociate și entităților controlate în comun (ct. 2673 + 2674 - 2965)	21	21	
5. Alte titluri imobilizate (ct. 265 + 266 - 2963)	22	22	12.850
6. Alte împrumuturi (ct. 2675* + 2676* + 2677 + 2678* + 2679* - 2966* - 2968*)	23	23	
TOTAL (rd. 18 la 23)	24	24	4.306.250
ACTIVE IMOBILIZATE - TOTAL (rd. 07 + 17 + 24)	25	25	62.914.672
B. ACTIVE CIRCULANTE			
I. STOCURI			

1. Materii prime și materiale consumabile (ct. 301 + 302 + 303 +/- 308 + 321 + 322 + 323 + 328 + 351 + 358 + 381 +/- 388 - 391 - 392 - 3951 - 3958 - 398)	26	26	789.604	881.009
2. Producția în curs de execuție (ct. 331 + 332 + 341 +/- 348* - 393 - 3941 - 3952)	27	27		
3. Produse finite și mărfuri (ct. 345 + 346 + 347 +/- 348* + 354 + 356 + 357 + 361 + 326 +/- 368 + 371 + 327 +/- 378 - 3945 - 3946 - 3947 - 3953 - 3954 - 3955 - 3956 - 3957 - 396 - 397 - din ct. 4428)	28	28		
4. Avansuri (ct. 4091 - 4901)	29	29	6.111.768	0
TOTAL (rd. 26 la 29)	30	30	6.901.372	881.009
II. CREANȚE (Sumele care urmează să fie încasate după o perioadă mai mare de un an trebuie prezentate separat pentru fiecare element.)				
1. Creanțe comerciale 1) (ct. 2675* + 2676* + 2678* + 2679* - 2966* - 2968* + 4092 + 411 + 413 + 418 - 4902 - 491)	31	31	11.182.435	10.325.131
2. Sume de încasat de la entitățile afiliate (ct. 451** - 495*)	32	32	0	
3. Sume de încasat de la entitățile asociate și entitățile controlate în comun (ct. 453** - 495*)	33	33		
Alte creanțe (ct. 425+428+431**+436**+437**+4382+441**+4424+ din ct.4428**+444**+445+446**+447**+4482+4582+4662+461+473** - 496 + 5187)	34	34	1.443.014	948.300
5. Capital subscris și nevărsat (ct. 456 - 495*)	35	35		
6. Creanțe reprezentând dividende repartizate în cursul exercițiului financiar (ct. 463)	36	35a (301)		
TOTAL (rd. 31 la 35 + 35a)	37	36	12.625.449	11.273.431
III. INVESTIȚII PE TERMEN SCURT				
1. Acțiuni deținute la entitățile afiliate (ct. 501 - 591)	38	37		
2. Alte investiții pe termen scurt (ct. 505 + 506 + 507 + din ct. 508 - 595 - 596 - 598 + 5113 + 5114)	39	38	41.362	2.963
TOTAL (rd. 37 + 38)	40	39	41.362	2.963
IV. CASA ȘI CONTURII LA BĂNCI				
(din ct. 508+ct. 5112 + 512 + 531 + 532 + 541 + 542)	41	40	328.563	2.706.573
ACTIVE CIRCULANTE - TOTAL (rd. 30 + 36 + 39 + 40)	42	41	19.896.746	14.863.976
C. CHELTUIELI ÎN AVANS (ct. 471) (rd.43+44)				
Sume de reluat într-o perioadă de până la un an (din ct. 471*)	44	43		
Sume de reluat într-o perioadă mai mare de un an (din ct. 471*)	45	44	1.152.776	946.225
D. DATORII: SUMELE CARE TREBUIE PLĂTITE ÎNTR-O PERIOADĂ DE PÂNĂ LA 1 AN				
1. Împrumuturi din emisiunea de obligațiuni, prezentându-se separat împrumuturile din emisiunea de obligațiuni convertibile (ct. 161 + 1681 - 169)	46	45		
2. Sume datorate instituțiilor de credit (ct. 1621 + 1622 + 1624 + 1625 + 1627 + 1682 + 5191 + 5192 + 5198)	47	46	16.307.124	14.150.685
3. Avansuri încasate în contul comenzilor (ct. 419)	48	47		
4. Datorii comerciale - furnizori (ct. 401 + 404 + 408)	49	48	12.986.520	15.870.492
5. Efecte de comerț de plătit (ct. 403 + 405)	50	49		
6. Sume datorate entităților din grup (ct. 1661 + 1685 + 2691 + 451***)	51	50		
7. Sume datorate entităților asociate și entităților controlate în comun (ct. 1663+1686+2692+2693+ 453***)	52	51		

B. Alte datorii, inclusiv datoriile fiscale și datoriile privind asigurările sociale (ct. 1623 + 1626 + 167 + 1687 + 2695 + 421 + 423 + 424 + 426 + 427 + 4281 + 431*** + 436*** + 437*** + 4381 + 441*** + 4423 + 4428*** + 444*** + 446*** + 447*** + 4481 + 455 + 456*** + 457 + 4581 + 462 + 4661 + 473*** + 509 + 5186 + 5193 + 5194 + 5195 + 5196 + 5197)	53	52	3.399.665	999.153
TOTAL (rd. 45 la 52)	54	53	32.693.309	31.020.330
E. ACTIVE CIRCULANTE NETE/DATORII CURENTE NETE (rd. 41+43-53-70-73-76)	55	54	-12.796.563	-16.156.354
F. TOTAL ACTIVE MINUS DATORII CURENTE (rd. 25+44+54)	56	55	51.270.885	13.611.505
G. DATORII: SUMELE CARE TREBUIE PLĂTITE ÎNTR-O PERIOADA MAI MARE DE 1 AN				
1. Împrumuturi din emisiunea de obligațiuni, prezentându-se separat împrumuturile din emisiunea de obligațiuni convertibile (ct. 161 + 1681 - 169)	57	56		
2. Sume datorate instituțiilor de credit (ct. 1621 + 1622 + 1624 + 1625 + 1627 + 1682 + 5191 + 5192 + 5198)	58	57	319.052	0
3. Avansuri încasate în contul comenzilor (ct. 419)	59	58		
4. Datorii comerciale - furnizori (ct. 401 + 404 + 408)	60	59		
5. Efecte de comerț de plătit (ct. 403 + 405)	61	60		
6. Sume datorate entităților din grup (ct. 1661 + 1685 + 2691 + 451***)	62	61		
7. Sume datorate entităților asociate și entităților controlate în comun (ct. 1663 + 1686 + 2692 + 2693 + 453***)	63	62		
8. Alte datorii, inclusiv datoriile fiscale și datoriile privind asigurările sociale (ct. 1623 + 1626 + 167 + 1687 + 2695 + 421 + 423 + 424 + 426 + 427 + 4281 + 431*** + 436*** + 437*** + 4381 + 441*** + 4423 + 4428*** + 444*** + 446*** + 447*** + 4481 + 455 + 456*** + 4581 + 462 + 4661 + 473*** + 509 + 5186 + 5193 + 5194 + 5195 + 5196 + 5197)	64	63	1.162.519	1.105.777
TOTAL (rd. 56 la 63)	65	64	1.481.571	1.105.777
H. PROVIZIOANE				
1. Provizioane pentru beneficiile angajaților (ct. 1515 + 1517)	66	65		
2. Provizioane pentru impozite (ct. 1516)	67	66		
3. Alte provizioane (ct. 1511 + 1512 + 1513 + 1514 + 1518)	68	67		
TOTAL (rd. 65 la 67)	69	68		
I. VENITURI ÎN AVANS				
1. Subvenții pentru investiții (ct. 475)(rd. 70+71)	70	69	48.354	34.299
Sume de reluat într-o perioadă de până la un an (ct. 475*)	71	70		
Sume de reluat într-o perioadă mai mare de un an (ct. 475*)	72	71	48.354	34.299
2. Venituri înregistrate în avans (ct. 472) (rd. 73 + 74)	73	72	0	0
Sume de reluat într-o perioadă de până la un an (ct. 472*)	74	73		
Sume de reluat într-o perioadă mai mare de un an (ct. 472*)	75	74		
3. Venituri în avans aferente activelor primite prin transfer de la clienți (ct. 478)(rd. 76+77)	76	75		
Sume de reluat într-o perioadă de până la un an (ct. 478*)	77	76		
Sume de reluat într-o perioadă mai mare de un an (ct. 478*)	78	77		
Fond comercial negativ (ct. 2075)	79	78		
TOTAL (rd. 69 + 72 + 75 + 78)	80	79	48.354	34.299
J. CAPITAL ȘI REZERVE				
I. CAPITAL				
I. Capital subscris vărsat (ct. 1012)	81	80		4.231.000

2. Capital subscris nevărsat (ct. 1011)	82	81		
3. Patrimoniul regiei (ct. 1015)	83	82	4.231.932	
4. Patrimoniul Institutelor naționale de cercetare-dezvoltare (ct. 1018)	84	83		
5. Alte elemente de capitaluri proprii (1031)	85	84		
TOTAL (rd. 80 la 84)	86	85	4.231.932	4.231.000
II. PRIME DE CAPITAL (ct. 104)	87	86		
III. REZERVE DIN REEVALUARE (ct. 105)	88	87		
IV. REZERVE				
1. Rezerve legale (ct. 1061)	89	88	444.566	475.825
2. Rezerve statutare sau contractuale (ct. 1063)	90	89		
3. Alte rezerve (ct. 1068)	91	90	51.406.617	13.677.439
TOTAL (rd. 88 la 90)	92	91	51.851.183	14.153.264
Acțiuni proprii (ct. 109)	93	92		
Câștiguri legate de instrumentele de capitaluri proprii (ct. 141)	94	93		
Pierderi legate de instrumentele de capitaluri proprii (ct. 149)	95	94		
V. PROFITUL SAU PIERDEREA REPORTAT(Ă)				
SOLD C (ct. 117)	96	95	959.387	0
SOLD D (ct. 117)	97	96	0	6.506.768
VI. PROFITUL SAU PIERDEREA EXERCITIULUI FINANCIAR				
SOLD C (ct. 121)	98	97	0	625.192
SOLD D (ct. 121)	99	98	7.301.542	0
Repartizarea profitului (ct. 129)	100	99	0	31.259
CAPITALURI PROPRII - TOTAL (rd. 85+86+87+91-92+93-94+95-96+97-98-99)	101	100	49.740.960	12.471.429
Patrimoniul public (ct. 1016)	102	101		
Patrimoniul privat (ct. 1017) 2)	103	102		
CAPITALURI - TOTAL (rd. 100+101+102) (rd. 25+41+42-53-54-60-79)	104	103	49.740.960	12.471.429

Suma de control F10: 838217040 / 3127347031

- *) Conturi de repartizat după natura elementelor respective.
 **) Solduri debitoare ale conturilor respective.
 ***) Solduri creditoare ale conturilor respective.

1) Sumele înscrise la acest rând și preluate din contul 2675 la 2679 reprezintă creanțele aferente contractelor de leasing financiar și altor contracte asimilate, precum și alte creanțe immobilizate, scadente într-o perioadă mai mică de 12 luni.
 2) Se va completa de către entitățile cărora le sunt incidente prevederile Ordinului ministrului finanțelor publice și al ministrului delegat pentru buget nr. 668/2014 pentru aprobarea Precizărilor privind întocmirea și actualizarea inventarului centralizat al bunurilor imobiliare proprietate privată a statului și a drepturilor reale supuse inventarierii, cu modificările și completările ulterioare

ADMINISTRATOR,

INTOCMIT,

Numele și prenumele

MIRON EMIL

Semnătura

Numele și prenumele

MOLDOVAN IOAN

Calitatea

11--DIRECTOR ECONOMIC

Semnătura

Nr. de înregistrare în organismul profesional:

Formular
VALIDAT

CONTUL DE PROFIT ȘI PIERDERE

la data de 31.12.2019

Cod 20

- lei -

Denumirea indicatorilor	Hr.d. OMFP nr.3781/ 2019	Nr. rd.	Exercițiul financiar	
			2018	2019
(Formulele de calcul se refera la Nr.d., din col.8)				
A		B	1	2
1. Cifra de afaceri netă (rd. 02+03-04+06)	01	01	62.305.365	63.761.449
Producția vândută (ct.701+702+703+704+705+706+708)	02	02	39.262.046	39.768.158
Venituri din vânzarea mărfurilor (ct. 707)	03	03	0	
Reduceri comerciale acordate (ct. 709)	04	04		
Venituri din dobânzi înregistrate de entitățile radiate din Registrul general și care mai au în derulare contracte de leasing (ct.766 ²)		05		
Venituri din subvenții de exploatare aferente cifrei de afaceri nete (ct.7411)	05	06	23.043.319	23.993.291
2. Venituri aferente costului producției în curs de execuție (ct.711+712)				
Sold C	06	07		
Sold D	07	08		
3. Venituri din producția de imobilizari necorporale și corporale (ct.721+ 722)	08	09	778.261	1.149.785
4. Venituri din reevaluarea imobilizărilor corporale (ct. 755)	09	10		
5. Venituri din producția de investiții imobiliare (ct. 725)	10	11		
6. Venituri din subvenții de exploatare (ct. 7412 + 7413 + 7414 + 7415 + 7416 + 7417 + 7419)	11	12	4.910	
7. Alte venituri din exploatare (ct.751+758+7815)	12	13	316.713	3.745.483
-din care, venituri din subvenții pentru investiții (ct.7584)	13	14		
-din care, venituri din fondul comercial negativ (ct.7815)	14	15		
VENITURI DIN EXPLOATARE - TOTAL (rd. 01+07-08+09+10+11+12+13)	15	16	63.405.249	68.656.717
8. a) Cheltuieli cu materiile prime și materialele consumabile (ct.601+602)	16	17	1.038.912	1.276.649
Alte cheltuieli materiale (ct.603+604+606+608)	17	18	49.234.867	45.672.593
b) Alte cheltuieli externe (cu energie și apă)(ct.605)	18	19	5.885.894	6.711.620
c) Cheltuieli privind mărfurile (ct.607)	19	20	0	
Reduceri comerciale primite (ct. 609)	20	21		
9. Cheltuieli cu personalul (rd. 23+24)	21	22	7.897.054	8.382.392
a) Salarii și indemnizații (ct.641+642+643+644)	22	23	7.498.670	8.031.305
b) Cheltuieli cu asigurările și protecția socială (ct.645+646)	23	24	398.384	351.087
10.a) Ajustări de valoare privind imobilizările corporale și necorporale (rd. 26 - 27)	24	25	1.531.302	1.631.487
a.1) Cheltuieli (ct.6811+6813+6817+ din ct.6818)	25	26	1.531.302	1.631.487
a.2) Venituri (ct.7813 + din ct.7818)	26	27		
b) Ajustări de valoare privind activale circulante (rd. 29 - 30)	27	28	-536	0

	28	29	603.527	64.635
b.1) Cheltuieli (ct.654+6814 + din ct.6818)				
b.2) Venituri (ct.754+7814 + din ct.7818)	29	30	604.063	64.635
11. Alte cheltuieli de exploatare (rd. 32 la 37)	30	31	4.903.649	3.922.163
11.1. Cheltuieli privind prestațiile externe (ct.611+612+613+614+615+621+622+623+624+625+626+627+628)	31	32	4.458.322	3.472.723
11.2. Cheltuieli cu alte impozite, taxe și vărsăminte asimilate; cheltuieli reprezentând transferuri și contribuții datorate în baza unor acte normative speciale(ct. 635 + 6586 ²)	32	33	323.672	365.189
11.3. Cheltuieli cu protecția mediului înconjurător (ct. 652)	33	34		
11.4 Cheltuieli din reevaluarea imobilizărilor corporale (ct. 655)	34	35		
11.5. Cheltuieli privind calamitățile și alte evenimente similare (ct. 6587)	35	36		
11.6. Alte cheltuieli (ct.651+ 6581+ 6582 + 6583 + 6584 + 6588)	36	37	121.655	84.251
Cheltuieli cu dobânzile de refinanțare înregistrate de entitățile radiate din Registrul general și care mai au în derulare contracte de leasing (ct.656²)		38		
Ajustări privind provizioanele (rd. 40 - 41)	37	39		
- Cheltuieli (ct.6812)	38	40		
- Venituri (ct.7812)	39	41		
CHELTUIELI DE EXPLOATARE -- TOTAL (rd. 17 la 20 - 21+22+25+28+31+ 39)	40	42	70.491.142	67.596.904
PROFITUL SAU PIERDEREA DIN EXPLOATARE:				
- Profit (rd. 16 - 42)	41	43	0	1.059.813
- Pierdere (rd. 42 - 16)	42	44	7.085.893	0
12. Venituri din interese de participare (ct.7611+7612+7613)	43	45		
- din care, veniturile obținute de la entitățile afiliate	44	46		
13. Venituri din dobânzi (ct. 766)	45	47	13.536	3.672
- din care, veniturile obținute de la entitățile afiliate	46	48		
14. Venituri din subvenții de exploatare pentru dobânda datorată (ct. 7418)	47	49		
- Alte venituri financiare (ct.762+764+765+767+768+7615)	48	50	12.106	17.658
- din care, venituri din alte imobilizări financiare (ct. 7615)	49	51		
VENITURI FINANCIARE -- TOTAL (rd. 45+47+49+50)	50	52	25.642	21.330
16. Ajustări de valoare privind imobilizările financiare și investițiile financiare deținute ca active circulante (rd. 54 - 55)	51	53		
- Cheltuieli (ct.686)	52	54		
- Venituri (ct.786)	53	55		
17. Cheltuieli privind dobânzile (ct.666)	54	56	228.591	433.047
- din care, cheltuielile în relația cu entitățile afiliate	55	57		
18. Alte cheltuieli financiare (ct.663+664+665+667+668)	56	58	12.700	22.904
CHELTUIELI FINANCIARE -- TOTAL (rd. 53+56+58)	57	59	241.291	455.951
PROFITUL SAU PIERDEREA FINANCIAR(Ă):				
- Profit (rd. 52 - 59)	58	60	0	0
- Pierdere (rd. 59 - 52)	59	61	215.649	434.621

VENITURI TOTALE (rd. 16 + 52)	60	62	63.430.891	68.678.047
CHELTUIELI TOTALE (rd. 42 + 59)	61	63	70.732.433	68.052.855
19. PROFITUL SAU PIERDEREA BRUT(Ă):				
- Profit (rd. 62 - 63)	62	64	0	625.192
- Pierdere (rd. 63 - 62)	63	65	7.301.542	0
20. Impozitul pe profit (ct.691)	64	66		
21. Impozitul specific unor activități (ct. 695)	65	67		
22. Alte impozite ne reprezentate la elementele de mai sus (ct.698)	66	68		
23. PROFITUL SAU PIERDEREA NET(Ă) A EXERCITIULUI FINANCIAR:				
- Profit (rd. 64 - 65 - 66 - 67 - 68)	67	69	0	625.192
- Pierdere (rd. 65 + 66 + 67 + 68 - 64)	68	70	7.301.542	0

Suma de control F20 : 993003843 / 3127347031

*} Conturi de repartizat după natura elementelor respective.

La rândul 22 (cf.OMFP 3781/2019)- se cuprind și drepturile colaboratorilor, stabilite potrivit legislației muncii, care se preiau din rulajul debitor al contului 621 „Cheltuieli cu colaboratorii”, analitic „Colaboratori persoane fizice”.

La rândul 32 (cf.OMFP 3781/2019)- în contul 6586 „Cheltuieli reprezentând transferuri și contribuții datorate în baza unor acte normative speciale” se evidențiază cheltuielile reprezentând transferuri și contribuții datorate în baza unor acte normative speciale, altele decât cele prevăzute de Codul fiscal.

ADMINISTRATOR,

INTOCMIT,

Numele și prenumele

RON EMIL

Semnătura

Numele și prenumele

MOLDOVAN IOAN

Calitatea

11 - DIRECTOR ECONOMIC

Semnătura

Formular
VALIDAT

Nr.de înregistrare în organismul profesional:

115/198469

S1602_21100 26.02.2019 Tip situație financiară : BL

Bifati numai
dacă
este cazul:

- Mari Contribuabili care depun bilanțul la București
- Sucursala
- GIE - grupuri de interes economic
- Activ net mai mic de 1/2 din valoarea capitalului subscris

 An Semestru Anul 2018

Suma de control 4.231.932

Entitatea TERMOFICARE NAPOCA (FOSTA RAT)

Adresa

Județ Cluj Sector Localitate Cluj-Napoca

Strada 21 decembrie 1989 Nr. 79 Bloc Scara Ap. Telefon 0264503703

Număr din registrul comerțului J12 338 1991

Cod unic de înregistrare 2 0 1 3 3 0

Forma de proprietate

12--Societati cu capital integral de stat

Activitatea preponderanta (cod si denumire clasa CAEN)

3530 Furnizarea de abur și aer condiționat

Activitatea preponderanta efectiv desfasurata (cod si denumire clasa CAEN)

3530 Furnizarea de abur și aer condiționat

 Situații financiare anuale Raportări anuale

(entități al căror exercițiu financiar coincide cu anul calendaristic)

 Entități mijlocii, mari și entități de interes public Entități mici Microentități Entități de interes public

?

1. entitățile care au optat pentru un exercițiu financiar diferit de anul calendaristic, cf.art. 27 din *Legea contabilității nr. 82/1991*
2. persoanele juridice aflate în lichidare, potrivit legii
3. subunitățile deschise în România de societăți rezidente în state aparținând Spațiului Economic European

Situațiile financiare anuale încheiate la 31.12.2018 de către entitățile de interes public și de entitățile prevăzute la pct.9 alin.(4) din Reglementările contabile, aprobate prin OMFP nr. 1.802/2014, cu modificările și completările ulterioare, al căror exercițiu financiar corespunde cu anul calendaristic

F10 - BILANT

F20 - CONTUL DE PROFIT ȘI PIERDERE

F30 - DATE INFORMATIVE

F40 - SITUAȚIA ACTIVEI IMOBILIZATE

Indicatori:

Capitaluri - total

49.740.960

Capital subscris

0

Profit/ pierdere

-7.301.542

ADMINISTRATOR,

INTOCMIT,

Numele și prenumele

MIRON EMIL

Numele și prenumele

MOLDOVAN IOAN

Calitatea

11-DIRECTOR ECONOMIC

Semnătura

Semnătura

Nr.de înregistrare în organismul profesional

Entitatea are obligația legală de auditare a situațiilor financiare anuale? DA NUEntitatea a optat voluntar pentru auditarea situațiilor financiare anuale? DA NUSituațiile financiare anuale au fost aprobate potrivit legii SEMNATURA DEVINE VIZIBILA DUPA O
VALIDARE CORECTA

AUDITOR

Nume și prenume auditor persoana fizică/ Denumire firma de audit

EUROAUDIT

Nr.de înregistrare în Registrul CAFR

314

CIF/ CUJ

3 7 6 5 0 5 9

Formular VALIDAT

35

BILANT
la data de 31.12.2018

Cod 10

- lei -

Denumirea elementului	Nr.rd. OMFP nr.10/ 03.01.19	Nr. rd.	Sold la:	
			01.01.2018	31.12.2018
A		B	1	2
A. ACTIVE IMOBILIZATE				
I. IMOBILIZĂRI NECORPORALE				
1. Cheltuieli de constituire (ct.201-2801)	01	01		
2. Cheltuielile de dezvoltare (ct.203-2803-2903)	02	02	734.755	514.329
și 3. Concesiuni, brevete, licențe, mărci comerciale, drepturi și active similare alte imobilizări necorporale (ct. 205 + 208 - 2805 - 2808 - 2905 - 2908)	03	03	35.589	17.378
4. Fond comercial (ct.2071-2807)	04	04		
5. Active necorporale de explorare și evaluare a resurselor minerale (ct. 206-2806-2906)	05	05		
6. Avansuri (ct.4094)	06	06		
TOTAL (rd.01 la 06)	07	07	770.344	531.707
II. IMOBILIZĂRI CORPORALE				
1. Terenuri și construcții (ct. 211 + 212 - 2811 - 2812 - 2911 - 2912)	08	08	10.430.911	11.069.769
2. Instalații tehnice și mașini (ct. 213 + 223 - 2813 - 2913)	09	09	36.944.413	36.212.590
3. Alte instalații, utilaje și mobilier (ct. 214 + 224 - 2814 - 2914)	10	10	8.700	5.203
4. Investiții imobiliare (ct. 215 - 2815 - 2915)	11	11		
5. Imobilizări corporale în curs de execuție (ct. 231-2931)	12	12	6.154.881	10.789.153
6. Investiții imobiliare în curs de execuție (ct. 235-2935)	13	13		
7. Active corporale de explorare și evaluare a resurselor minerale (ct. 216-2816-2916)	14	14		
8. Active biologice productive (ct.217+227-2817-2917)	15	15		
9. Avansuri (ct. 4093)	16	16		
TOTAL (rd. 08 la 16)	17	17	53.538.905	58.076.715
III. IMOBILIZĂRI FINANCIARE				
1. Acțiuni deținute la filiale (ct. 261 - 2961)	18	18	4.293.400	4.293.400
2. Împrumuturi acordate entităților din grup (ct. 2671 + 2672 - 2964)	19	19		
3. Acțiunile deținute la entitățile asociate și la entitățile controlate în comun (ct. 262+263 - 2962)	20	20		
4. Împrumuturi acordate entităților asociate și entităților controlate în comun (ct. 2673 + 2674 - 2965)	21	21		
5. Alte titluri imobilizate (ct. 265 + 266 - 2963)	22	22	12.850	12.850
6. Alte împrumuturi (ct. 2675* + 2676* + 2677 + 2678* + 2679* - 2966* - 2968*)	23	23		
TOTAL (rd. 18 la 23)	24	24	4.306.250	4.306.250
ACTIVE IMOBILIZATE - TOTAL (rd. 07 + 17 + 24)	25	25	58.615.499	62.914.672
B. ACTIVE CIRCULANTE				
I. STOCURI				

1. Materii prime și materiale consumabile (ct. 301 + 302 + 303 +/- 308 + 321 + 322 + 323 + 328 + 351 + 358 + 381 +/- 388 - 391 - 392 - 3951 - 3958 - 398)	26	26	672.524	789.604
2. Producția în curs de execuție (ct. 331 + 332 + 341 +/- 348* - 393 - 3941 - 3952)	27	27		
3. Produse finite și mărfuri (ct. 345 + 346 + 347 +/- 348* + 354 + 356 + 357 + 361 + 326 +/- 368 + 371 + 327 +/- 378 - 3945 - 3946 - 3947 - 3953 - 3954 - 3955 - 3956 - 3957 - 396 - 397 - din ct. 4428)	28	28		
4. Avansuri (ct. 4091)	29	29		6.111.768
TOTAL (rd. 26 la 29)	30	30	672.524	6.901.372
II. CREANȚE (Sumele care urmează să fie încasate după o perioadă mai mare de un an trebuie prezentate separat pentru fiecare element.)				
1. Creanțe comerciale 1) (ct. 2675* + 2676* + 2678* + 2679* - 2966* - 2968* + 4092 + 411 + 413 + 418 - 491)	31	31	12.758.882	11.182.435
2. Sume de încasat de la entitățile afiliate (ct. 451** - 495*)	32	32	820.015	0
3. Sume de încasat de la entitățile asociate și entitățile controlate în comun (ct. 453** - 495*)	33	33		
Alte creanțe (ct. 425+4282+431**+436** + 437**+ 4382+ 441**+4424+ din ct.4428**+ 444**+445+446**+447**+4482+4582+4662+ 461 + 473** - 496 + 5187)	34	34	1.407.992	1.443.014
5. Capital subscris și nevărsat (ct. 456 - 495*)	35	35		
6. Creanțe reprezentând dividende repartizate în cursul exercițiului financiar (ct. 463)	36	35a (301)		
TOTAL (rd. 31 la 35 +35a)	37	36	14.986.889	12.625.449
III. INVESTIȚII PE TERMEN SCURT				
1. Acțiuni deținute la entitățile afiliate (ct. 501 - 591)	38	37		
2. Alte investiții pe termen scurt (ct. 505 + 506 + 507 + din ct. 508 - 595 - 596 - 598 + 5113 + 5114)	39	38	35.856	41.362
TOTAL (rd. 37 + 38)	40	39	35.856	41.362
IV. CASA ȘI CONTURILE LA BĂNCI				
(din ct. 508+ct. 5112 + 512 + 531 + 532 + 541 + 542)	41	40	1.564.938	328.563
ACTIVE CIRCULANTE - TOTAL (rd. 30 + 36 + 39 + 40)	42	41	17.260.207	19.896.746
C. CHELTUIELI ÎN AVANS (ct. 471) (rd.43+44)				
Sume de reluat într-o perioadă de până la un an (din ct. 471*)	44	43		
Sume de reluat într-o perioadă mai mare de un an (din ct. 471*)	45	44	1.583.688	1.152.776
D. DATORII: SUMELE CARE TREBUIE PLĂTITE ÎNTR-O PERIOADĂ DE PÂNĂ LA 1 AN				
1. Împrumuturi din emisiunea de obligațiuni, prezentându-se separat împrumuturile din emisiunea de obligațiuni convertibile (ct. 161 + 1681 - 169)	46	45		
2. Sume datorate instituțiilor de credit (ct. 1621 + 1622 + 1624 + 1625 + 1627 + 1682 + 5191 + 5192 + 5198)	47	46	0	16.307.124
3. Avansuri încasate în contul comenzilor (ct. 419)	48	47		
4. Datorii comerciale - furnizori (ct. 401 + 404 + 408)	49	48	20.899.125	12.986.520
5. Efecte de comerț de plătit (ct. 403 + 405)	50	49		
6. Sume datorate entităților din grup (ct. 1661 + 1685 + 2691 + 451***)	51	50		
7. Sume datorate entităților asociate și entităților controlate în comun (ct. 1663+1686+2692+2693+ 453***)	52	51		

8. Alte datorii, inclusiv datoriile fiscale și datoriile privind asigurările sociale (ct. 1623 + 1626 + 167 + 1687 + 2695 + 421 + 423 + 424 + 426 + 427 + 4281 + 431*** + 436*** + 437*** + 4381 + 441*** + 4423 + 4428*** + 444*** + 446*** + 447*** + 4481 + 455 + 456*** + 457 + 4581 + 462 + 4661 + 473*** + 509 + 5186 + 5193 + 5194 + 5195 + 5196 + 5197)	53	52	1.181.173	3.399.665
TOTAL (rd. 45 la 52)	54	53	22.080.298	32.693.309
E. ACTIVE CIRCULANTE NETE/DATORII CURENTE NETE (rd. 41+43-53-70-73-76)	55	54	-5.492.672	-12.796.563
F. TOTAL ACTIVE MINUS DATORII CURENTE (rd. 25+44+54)	56	55	54.706.515	51.270.885
G. DATORII: SUMELE CARE TREBUIE PLĂTITE ÎNTR-O PERIOADA MAI MARE DE 1 AN				
1. Împrumuturi din emisiunea de obligațiuni, prezentându-se separat împrumuturile din emisiunea de obligațiuni convertibile (ct. 161 + 1681 - 169)	57	56		
2. Sume datorate instituțiilor de credit (ct. 1621 + 1622 + 1624 + 1625 + 1627 + 1682 + 5191 + 5192 + 5198)	58	57	937.708	319.052
3. Avansuri încasate în contul comenzilor (ct. 419)	59	58		
4. Datorii comerciale - furnizori (ct. 401 + 404 + 408)	60	59		
5. Efecte de comerț de plătit (ct. 403 + 405)	61	60		
6. Sume datorate entităților din grup (ct. 1661 + 1685 + 2691 + 451***)	62	61		
7. Sume datorate entităților asociate și entităților controlate în comun (ct. 1663 + 1686 + 2692 + 2693 + 453***)	63	62		
8. Alte datorii, inclusiv datoriile fiscale și datoriile privind asigurările sociale (ct. 1623 + 1626 + 167 + 1687 + 2695 + 421 + 423 + 424 + 426 + 427 + 4281 + 431*** + 436*** + 437*** + 4381 + 441*** + 4423 + 4428*** + 444*** + 446*** + 447*** + 4481 + 455 + 456*** + 4581 + 462 + 4661 + 473*** + 509 + 5186 + 5193 + 5194 + 5195 + 5196 + 5197)	64	63	1.241.768	1.162.519
TOTAL (rd.56 la 63)	65	64	2.179.476	1.481.571
H. PROVIZIOANE				
1. Provizioane pentru beneficiile angajaților (ct. 1515+1517)	66	65		
2. Provizioane pentru impozite (ct. 1516)	67	66		
3. Alte provizioane (ct. 1511 + 1512 + 1513 + 1514 + 1518)	68	67		
TOTAL (rd. 65 la 67)	69	68		
I. VENITURI ÎN AVANS				
1. Subvenții pentru investiții (ct. 475)(rd. 70+71)	70	69	62.410	48.354
Sume de reluat într-o perioadă de până la un an (ct. 475*)	71	70		
Sume de reluat într-o perioadă mai mare de un an (ct. 475*)	72	71	62.410	48.354
2. Venituri înregistrate în avans (ct. 472) (rd.73 + 74)	73	72	672.581	0
Sume de reluat într-o perioadă de până la un an (ct. 472*)	74	73	672.581	0
Sume de reluat într-o perioadă mai mare de un an (ct. 472*)	75	74		
3. Venituri în avans aferente activelor primite prin transfer de la clienți (ct. 478)(rd.76+77)	76	75		
Sume de reluat într-o perioadă de până la un an (ct. 478*)	77	76		
Sume de reluat într-o perioadă mai mare de un an (ct. 478*)	78	77		
Fond comercial negativ (ct.2075)	79	78		
TOTAL (rd. 69 + 72 + 75 + 78)	80	79	734.991	48.354
J. CAPITAL ȘI REZERVE				
I. CAPITAL				
1. Capital subscris vărsat (ct. 1012)	81	80		

2. Capital subscris nevărsat (ct. 1011)	82	81		
3. Patrimoniul regiei (ct. 1015)	83	82	4.231.932	4.231.932
4. Patrimoniul institutelor naționale de cercetare-dezvoltare (ct. 1018)	84	83		
5. Alte elemente de capitaluri proprii (1031)	85	84		
TOTAL (rd. 80 la 84)	86	85	4.231.932	4.231.932
II. PRIME DE CAPITAL (ct. 104)	87	86		
III. REZERVE DIN REEVALUARE (ct. 105)	88	87		
IV. REZERVE				
1. Rezerve legale (ct. 1061)	89	88	444.566	444.566
2. Rezerve statutare sau contractuale (ct. 1063)	90	89		
3. Alte rezerve (ct. 1068)	91	90	46.823.834	51.406.617
TOTAL (rd. 88 la 90)	92	91	47.268.400	51.851.183
Acțiuni proprii (ct. 109)	93	92		
Câștiguri legate de instrumentele de capitaluri proprii (ct. 141)	94	93		
Pierderi legate de instrumentele de capitaluri proprii (ct. 149)	95	94		
V. PROFITUL SAU PIERDEREA REPORTAT(Ă)				
SOLD C (ct. 117)	96	95	954.477	959.387
SOLD D (ct. 117)	97	96	0	0
VI. PROFITUL SAU PIERDEREA EXERCITIULUI FINANCIAR				
SOLD C (ct. 121)	98	97	10.337	0
SOLD D (ct. 121)	99	98	0	7.301.542
Repartizarea profitului (ct. 129)	100	99	517	0
CAPITALURI PROPRII - TOTAL (rd. 85+86+87+91-92+93-94+95-96+97-98-99)	101	100	52.464.629	49.740.960
Patrimoniul public (ct. 1016)	102	101		
Patrimoniul privat (ct. 1017) 2)	103	102		
CAPITALURI - TOTAL (rd.100+101+102) (rd.25+41+42-53-64-68-79	104	103	52.464.629	49.740.960

Suma de control F10 : 1115352639 / 3346326994

*) Conturi de repartizat după natura elementelor respective.
 **) Solduri debitoare ale conturilor respective.
 ***) Solduri creditoare ale conturilor respective.

1) Sumele înscrise la acest rând și preluate din contul 2675 la 2679 reprezintă creanțele aferente contractelor de leasing financiar și altor contracte asimilate, precum și alte creanțe imobilizate, scadente într-o perioadă mai mică de 12 luni.
 2) Se va completa de către entitățile cărora le sunt incidente prevederile Ordinului ministrului finanțelor publice și al ministrului delegat pentru buget nr. 668/2014 pentru aprobarea Precizărilor privind întocmirea și actualizarea inventarului centralizat al bunurilor imobile proprietate privată a statului și a drepturilor reale supuse inventarierii, cu modificările și completările ulterioare

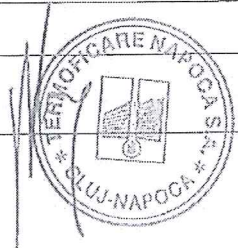
ADMINISTRATOR,

INTOCMIT,

Numele și prenumele

MIRON EMIL

Semnătura



Numele și prenumele

MOLDOVAN IOAN

Calitatea

11--DIRECTOR ECONOMIC

Semnătura

Nr. de înregistrare în organismul profesional:

Formular
VALIDAT

CONTUL DE PROFIT ȘI PIERDERE

la data de 31.12.2018

Cod 20

- lei -

Denumirea indicatorilor	Nr. rd.	Exercițiul financiar	
		2017	2018
A	B	1	2
1. Cifra de afaceri netă (rd. 02+03-04+05+06)	01	70.366.264	62.305.365
Producția vândută (ct.701+702+703+704+705+706+708)	02	44.309.464	39.262.046
Venituri din vânzarea mărfurilor (ct. 707)	03	1.615	0
Reduceri comerciale acordate (ct. 709)	04		
Venituri din dobânzi înregistrate de entitățile radiate din Registrul general și care mai au în derulare contracte de leasing (ct.766*)	05		
Venituri din subvenții de exploatare aferente cifrei de afaceri nete (ct.7411)	06	26.055.185	23.043.319
2. Venituri aferente costului producției în curs de execuție (ct.711+712)			
Sold C	07		
Sold D	08		
3. Venituri din producția de imobilizări necorporale și corporale (ct.721+ 722)	09	512.723	778.261
4. Venituri din reevaluarea imobilizărilor corporale (ct. 755)	10		
5. Venituri din producția de investiții imobiliare (ct. 725)	11		
6. Venituri din subvenții de exploatare (ct. 7412 + 7413 + 7414 + 7415 + 7416 + 7417 + 7419)	12	493.206	4.910
7 Alte venituri din exploatare (ct.751+758+7815)	13	371.297	316.713
-din care, venituri din fondul comercial negativ (ct.7815)	14		
-din care, venituri din subvenții pentru investiții (ct.7584)	15		
VENITURI DIN EXPLOATARE - TOTAL (rd. 01+ 07 - 08 + 09 + 10 + 11 + 12 + 13)	16	71.743.490	63.405.249
8. a) Cheltuieli cu materiile prime și materialele consumabile (ct.601+602)	17	1.167.650	1.038.912
Alte cheltuieli materiale (ct.603+604+606+608)	18	53.031.088	49.234.867
b) Alte cheltuieli externe (cu energie și apă)(ct.605)	19	5.659.399	5.885.894
c) Cheltuieli privind mărfurile (ct.607)	20	1.809	0
Reduceri comerciale primite (ct. 609)	21		
9. Cheltuieli cu personalul (rd. 23+24)	22	6.903.099	7.897.054
a) Salarii și indemnizații (ct.641+642+643+644)	23	5.370.321	7.498.670
b) Cheltuieli cu asigurările și protecția socială (ct.645+646)	24	1.532.778	398.384
10.a) Ajustări de valoare privind imobilizările corporale și necorporale (rd. 26 - 27)	25	1.554.394	1.531.302
a.1) Cheltuieli (ct.6811+6813+6817)	26	1.554.394	1.531.302
a.2) Venituri (ct.7813)	27		
b) Ajustări de valoare privind activele circulante (rd. 29 - 30)	28	-30.531	-536

b.1) Cheltuieli (ct.654+6814)	29	0	603.527
b.2) Venituri (ct.754+7814)	30	30.531	604.063
11. Alte cheltuieli de exploatare (rd. 32 la 38)	31	4.487.744	4.903.649
11.1. Cheltuieli privind prestațiile externe (ct.611+612+613+614+615+621+622+623+624+625+626+627+628)	32	4.111.201	4.458.322
11.2. Cheltuieli cu alte impozite, taxe și vărsăminte asimilate; cheltuieli reprezentând transferuri și contribuții datorate în baza unor acte normative speciale(ct. 635 + 6586 ^{*)})	33	244.202	323.672
11.3. Cheltuieli cu protecția mediului înconjurător (ct. 652)	34		
11.4 Cheltuieli din reevaluarea imobilizărilor corporale (ct. 655)	35		
11.5. Cheltuieli privind calamitățile și alte evenimente similare (ct. 6587)	36		
11.6. Alte cheltuieli (ct.651+ 6581+ 6582 + 6583 + 6584 + 6588)	37	132.341	121.655
Cheltuieli cu dobânzile de refinanțare înregistrate de entitățile radiate din Registrul General și care mai au în derulare contracte de leasing (ct.666 ^{*)})	38		
Ajustări privind provizioanele (rd. 40 - 41)	39	0	
- Cheltuieli (ct.6812)	40	0	
- Venituri (ct.7812)	41	0	
CHELTUIELI DE EXPLOATARE - TOTAL (rd. 17 la 20 - 21 +22 + 25 + 28 + 31 + 39)	42	72.774.652	70.491.142
PROFITUL SAU PIERDEREA DIN EXPLOATARE:			
- Profit (rd. 16 - 42)	43	0	0
- Pierdere (rd. 42 - 16)	44	1.031.162	7.085.893
12. Venituri din interese de participare (ct.7611+7612+7613)	45	1.165.015	
- din care, veniturile obținute de la entitățile afiliate	46	1.165.015	
13. Venituri din dobânzi (ct. 766 ^{*)})	47	11.929	13.536
- din care, veniturile obținute de la entitățile afiliate	48		
14. Venituri din subvenții de exploatare pentru dobânda datorată (ct. 7418)	49		
- Alte venituri financiare (ct.762+764+765+767+768+7615)	50	41.877	12.106
- din care, venituri din alte imobilizări financiare (ct. 7615)	51		
VENITURI FINANCIARE - TOTAL (rd. 45+47+49+50)	52	1.218.821	25.642
16. Ajustări de valoare privind imobilizările financiare și investițiile financiare deținute ca active circulante (rd. 54 - 55)	53		
- Cheltuieli (ct.686)	54		
- Venituri (ct.786)	55		
17. Cheltuieli privind dobânzile (ct.666 ^{*)})	56	104.524	228.591
- din care, cheltuielile în relația cu entitățile afiliate	57		
Alte cheltuieli financiare (ct.663+664+665+667+668)	58	72.798	12.700
CHELTUIELI FINANCIARE - TOTAL (rd. 53+56+58)	59	177.322	241.291
PROFITUL SAU PIERDEREA FINANCIAR(Ă):			
- Profit (rd. 52 - 59)	60	1.041.499	0
- Pierdere (rd. 59 - 52)	61	0	215.649

VENITURI TOTALE (rd. 16 + 52)	62	72.962.311	63.430.891
CHELTUIELI TOTALE (rd. 42 + 59)	63	72.951.974	70.732.433
18. PROFITUL SAU PIERDEREA BRUT(Ă):			
- Profit (rd. 62 - 63)	64	10.337	0
- Pierdere (rd. 63 - 62)	65	0	7.301.542
19. Impozitul pe profit (ct.691)	66		
20. Impozitul specific unor activități (ct. 695)	67		
21. Alte impozite neprezentate la elementele de mai sus (ct.698)	68		
22. PROFITUL SAU PIERDEREA NET(Ă) A EXERCITIULUI FINANCIAR:			
- Profit (rd. 64 - 65 - 66 - 67 - 68)	69	10.337	0
- Pierdere (rd. 65 + 66 + 67 + 68 - 64)	70	0	7.301.542

Suma de control F20 : 1026582795 / 3346326994

*) Conturi de repartizat după natura elementelor respective.

La rândul 23 - se cuprind și drepturile colaboratorilor, stabilite potrivit legislației muncii, care se preiau din rulajul debitor al contului 621 „Cheltuieli cu colaborarii”, analitic „Colaboratori persoane fizice”.

ADMINISTRATOR,

INTOCMIT,

Numele si prenumele

ION EMIL

Semnătura



Numele si prenumele

MOLDOVAN IOAN

Calitatea

11--DIRECTOR ECONOMIC

Semnătura

Nr.de înregistrare în organismul profesional:

Formular
VALIDAT

h2
44

Bifați numai dacă este cazul:

Mari Contribuabili care depun bilanțul la București

Sucursala

GIE - grupuri de interes economic

Activ net mai mic de 1/2 din valoarea capitalului subscris

An Semestru Anul 2017

Suma de control 4.231.932

Entitatea REGIA AUTONOMA DE TERMIFICARE CLUJ

Adresa

Județ Cluj Sector Localitate Cluj Napoca

Strada Nr. Bloc Scara Ap. Telefon

B DUL 21 DECEMBRIE 1989 79 0264503703

Număr din registrul comerțului J12 338 1991 Cod unic de înregistrare 2 0 1 3 3 0

Forma de proprietate

11--Regii autonome

Activitatea preponderanta (cod si denumire clasa CAEN)

3530 Furnizarea de abur și aer condiționat

Activitatea preponderanta efectiv desfasurata (cod si denumire clasa CAEN)

3530 Furnizarea de abur și aer condiționat

Situatii financiare anuale
(entități al căror exercițiu financiar coincide cu anul calendaristic)

Raportări anuale

Entități mijlocii, mari și entități de interes public

Entități mici

Microentități

Entități de interes public ?

1. entitățile care au optat pentru un exercițiu financiar diferit de anul calendaristic, cf.art. 27 din Legea contabilității nr. 82/1991

2. persoanele juridice aflate în lichidare, potrivit legii

3. subunitățile deschise în România de societăți rezidente în state aparținând Spațiului Economic European

Situațiile financiare anuale încheiate la 31.12.2017 de către entitățile de interes public și de entitățile prevazute la pct.9 alin.(4) din Reglementările contabile, aprobate prin OMFP nr. 1.802/2014, cu modificările și completările ulterioare, al caror exercițiu financiar corespunde cu anul calendaristic

- F10 - BILANT
- F20 - CONTUL DE PROFIT ȘI PIERDERE
- F30 - DATE INFORMATIVE
- F40 - SITUATIA ACTIVELOR IMOBILIZATE

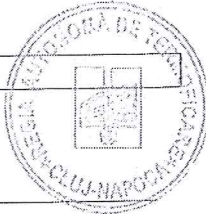
Indicatori :	Capitaluri - total	52.464.629
	Capital subscris	0
	Profit/ pierdere	10.337

ADMINISTRATOR

INTOCMIT,

Numele și prenumele MIRON EMIL

Semnătura



Numele și prenumele MOLDOVAN IOAN

Calitatea 11--DIRECTOR ECONOMIC

Semnătura

Nr.de înregistrare în organismul profesional

SEMNATURA DEVINE VIZIBILA DUPA O VALIDARE CORECTA

Entitatea are obligația legală de auditare a situațiilor financiare anuale? DA NU

Entitatea a optat voluntar pentru auditarea situațiilor financiare anuale? DA NU

Formular VALIDAT

AUDITOR,
Nume și prenume auditor persoana fizică/ Denumire firma de audit

EUROAUDIT

Nr.de înregistrare în Registrul CAFR 314 CIF/ CUI 3765059

h3

BILANT
la data de 31.12.2017

Cod 10

- lei -

Denumirea elementului	Nr. rd.	Sold la:	
		01.01.2017	31.12.2017
A	B	1	2
A. ACTIVE IMOBILIZATE			
I. IMOBILIZĂRI NECORPORALE			
1. Cheltuieli de constituire (ct. 201-2801)	01		
2. Cheltuielile de dezvoltare (ct. 203-2803-2903)	02	955.181	734.755
3. Concesiuni, brevete, licențe, mărci comerciale, drepturi și active similare și alte imobilizări necorporale (ct. 205 + 208 - 2805 - 2808 - 2905 - 2908)	03	8.948	35.589
4. Fond comercial (ct. 2071-2807)	04		
5. Active necorporale de explorare și evaluare a resurselor minerale (ct. 206-2806-2906)	05		
6. Avansuri (ct. 4094)	06		
TOTAL (rd. 01 la 06)	07	964.129	770.344
II. IMOBILIZĂRI CORPORALE			
1. Terenuri și construcții (ct. 211 + 212 - 2811 - 2812 - 2911 - 2912)	08	8.968.518	10.430.911
2. Instalații tehnice și mașini (ct. 213 + 223 - 2813 - 2913)	09	35.566.186	36.944.413
3. Alte instalații, utilaje și mobilier (ct. 214 + 224 - 2814 - 2914)	10	43.913	8.700
4. Investiții imobiliare (ct. 215 - 2815 - 2915)	11		
5. Imobilizări corporale în curs de execuție (ct. 231-2931)	12	4.055.450	6.154.881
6. Investiții imobiliare în curs de execuție (ct. 235-2935)	13		
7. Active corporale de explorare și evaluare a resurselor minerale (ct. 216-2816-2916)	14		
8. Active biologice productive (ct. 217+227-2817-2917)	15		
9. Avansuri (ct. 4093)	16		
TOTAL (rd. 08 la 16)	17	48.634.067	53.538.905
III. IMOBILIZĂRI FINANCIARE			
1. Acțiuni deținute la filiale (ct. 261 - 2961)	18	4.293.400	4.293.400
2. Împrumuturi acordate entităților din grup (ct. 2671 + 2672 - 2964)	19		
3. Acțiunile deținute la entitățile asociate și la entitățile controlate în comun (ct. 262+263 - 2962)	20		
4. Împrumuturi acordate entităților asociate și entităților controlate în comun (ct. 2673 + 2674 - 2965)	21		
5. Alte titluri imobilizate (ct. 265 + 266 - 2963)	22	12.850	12.850
6. Alte împrumuturi (ct. 2675* + 2676* + 2677 + 2678* + 2679* - 2966* - 2968*)	23		
TOTAL (rd. 18 la 23)	24	4.306.250	4.306.250
ACTIVE IMOBILIZATE - TOTAL (rd. 07 + 17 + 24)	25	53.904.446	58.615.499
B. ACTIVE CIRCULANTE			
I. STOCURI			
1. Materii prime și materiale consumabile (ct. 301 + 302 + 303 +/- 308 + 321 + 322 + 323 + 328 + 351 + 358 + 381 +/- 388 - 391 - 392 - 3951 - 3958 - 398)	26	726.268	672.524

hh

2. Producția în curs de execuție (ct. 331 + 332 + 341 +/- 348* - 393 - 3941 - 3952)	27		
3. Produse finite și mărfuri (ct. 345 + 346 + 347 +/- 348* + 354 + 356 + 357 + 361 + 326 +/- 368 + 371 + 327 +/- 378 - 3945 - 3946 - 3947 - 3953 - 3954 - 3955 - 3956 - 3957 - 396 - 397 - din ct. 4428)	28		
4. Avansuri (ct. 4091)	29		
TOTAL (rd. 26 la 29)	30	726.268	672.524
II. CREANȚE (Sumele care urmează să fie încasate după o perioadă mai mare de un an trebuie prezentate separat pentru fiecare element.)			
1. Creanțe comerciale 1) (ct. 2675** + 2676** + 2678** + 2679** - 2966** - 2968** + 4092 + 411 + 413 + 418 - 491)	31	13.928.504	12.758.882
2. Sume de încasat de la entitățile afiliate (ct. 451** - 495*)	32	0	820.015
3. Sume de încasat de la entitățile asociate și entitățile controlate în comun (ct. 453** - 495*)	33		
4. Alte creanțe (ct. 425 + 4282 + 431** + 437** + 4382 + 441** + 4424 + din ct. 4428** + 444** + 445 + 446** + 447** + 4482 + 4582 + 4662 + 461 + 473** - 496 + 5187)	34	7.647.146	1.407.992
Capital subscris și nevărsat (ct. 456 - 495*)	35		
TOTAL (rd. 31 la 35)	36	21.575.650	14.986.889
III. INVESTIȚII PE TERMEN SCURT			
1. Acțiuni deținute la entitățile afiliate (ct. 501 - 591)	37		
2. Alte investiții pe termen scurt (ct. 505 + 506 + 507 + din ct. 508 - 595 - 596 - 598 + 5113 + 5114)	38	61.984	35.856
TOTAL (rd. 37 + 38)	39	61.984	35.856
IV. CASA ȘI CONTURI LA BĂNCI (din ct. 508 + ct. 5112 + 512 + 531 + 532 + 541 + 542)	40	1.240.008	1.564.938
ACTIVE CIRCULANTE - TOTAL (rd. 30 + 36 + 39 + 40)	41	23.603.910	17.260.207
C. CHELTUIELI ÎN AVANS (ct. 471) (rd. 43 + 44)	42	918.219	1.583.688
Sume de reluat într-o perioadă de până la un an (din ct. 471*)	43		
Sume de reluat într-o perioadă mai mare de un an (din ct. 471*)	44	918.219	1.583.688
DATORII: SUMELE CARE TREBUIE PLĂTITE ÎNTR-O PERIOADĂ DE PÂNĂ LA 1 AN			
1. Împrumuturi din emisiunea de obligațiuni, prezentându-se separat împrumuturile din emisiunea de obligațiuni convertibile (ct. 161 + 1681 - 169)	45		
2. Sume datorate instituțiilor de credit (ct. 1621 + 1622 + 1624 + 1625 + 1627 + 1682 + 5191 + 5192 + 5198)	46		
3. Avansuri încasate în contul comenzilor (ct. 419)	47		
4. Datorii comerciale - furnizori (ct. 401 + 404 + 408)	48	25.145.874	20.899.125
5. Efecte de comerț de plătit (ct. 403 + 405)	49		
6. Sume datorate entităților din grup (ct. 1661 + 1685 + 2691 + 451***)	50		
7. Sume datorate entităților asociate și entităților controlate în comun (ct. 1663 + 1686 + 2692 + 2693 + 453***)	51		
8. Alte datorii, inclusiv datoriile fiscale și datoriile privind asigurările sociale (ct. 1623 + 1626 + 167 + 1687 + 2695 + 421 + 423 + 424 + 426 + 427 + 4281 + 431*** + 437*** + 4381 + 441*** + 4423 + 4428*** + 444*** + 446*** + 447*** + 4481 + 455 + 456*** + 457 + 4581 + 462 + 4661 + 473*** + 509 + 5186 + 5193 + 5194 + 5195 + 5196 + 5197)	52	2.196.875	1.181.173
TOTAL (rd. 45 la 52)	53	27.342.749	22.080.298
E. ACTIVE CIRCULANTE NETE/DATORII CURENTE NETE (rd. 41 + 43 - 53 - 70 - 73 - 76)	54	-3.738.839	-5.492.672
F. TOTAL ACTIVE MINUS DATORII CURENTE (rd. 25 + 44 + 54)	55	51.083.826	54.706.515

F10 - pag. 3			
G. DATORII; SUMELE CARE TREBUIE PLĂTITE ÎNTR-O PERIOADA MAI MARE DE 1 AN			
1. Împrumuturi din emisiunea de obligațiuni, prezentându-se separat împrumuturile din emisiunea de obligațiuni convertibile (ct. 161 + 1681 - 169)	56		
2. Sume datorate instituțiilor de credit (ct. 1621 + 1622 + 1624 + 1625 + 1627 + 1682 + 5191 + 5192 + 5198)	57	1.517.031	937.708
3. Avansuri încasate în contul comenzilor (ct. 419)	58		
4. Datorii comerciale - furnizori (ct. 401 + 404 + 408)	59		
5. Efecte de comerț de plătit (ct. 403 + 405)	60		
6. Sume datorate entităților din grup (ct. 1661 + 1685 + 2691 + 451 ^{***})	61		
7. Sume datorate entităților asociate și entităților controlate în comun (ct. 1663 + 1686 + 2692 + 2693 + 453 ^{***})	62		
8. Alte datorii, inclusiv datoriile fiscale și datoriile privind asigurările sociale (ct. 1623 + 1626 + 167 + 1687 + 2695 + 421 + 423 + 424 + 426 + 427 + 4281 + 431 ^{***} + 437 ^{***} + 4381 + 441 ^{***} + 4423 + 4428 ^{***} + 444 ^{***} + 446 ^{***} + 447 ^{***} + 4481 + 455 + 456 ^{***} + 4581 + 462 + 4661 + 473 ^{***} + 509 + 5186 + 5193 + 5194 + 5195 + 5196 + 5197)	63	1.201.338	1.241.768
TOTAL (rd.56 la 63)	64	2.718.369	2.179.476
H. PROVIZIOANE			
1. Provizioane pentru beneficiile angajaților (ct. 1515+1517)	65		
2. Provizioane pentru impozite (ct. 1516)	66		
3. Alte provizioane (ct. 1511 + 1512 + 1513 + 1514 + 1518)	67	0	
TOTAL (rd. 65 la 67)	68	0	
I. VENITURI ÎN AVANS			
1. Subvenții pentru investiții (ct. 475)(rd. 70+71)	69	14.672	62.410
Sume de reluat într-o perioadă de până la un an (ct. 475 ^a)	70		
Sume de reluat într-o perioadă mai mare de un an (ct. 475 ^b)	71	14.672	62.410
2. Venituri înregistrate în avans (ct. 472) (rd.73 + 74)	72		672.581
Sume de reluat într-o perioadă de până la un an (ct. 472 ^a)	73		672.581
Sume de reluat într-o perioadă mai mare de un an (ct. 472 ^b)	74		
3. Venituri în avans aferente activelor primite prin transfer de la clienți (ct. 478)(rd.76+77)	75		
Sume de reluat într-o perioadă de până la un an (ct. 478 ^a)	76		
Sume de reluat într-o perioadă mai mare de un an (ct. 478 ^b)	77		
Fond comercial negativ (ct.2075)	78		
TOTAL (rd. 69 + 72 + 75 + 78)	79	14.672	734.991
J. CAPITAL ȘI REZERVE			
I. CAPITAL			
1. Capital subscris vărsat (ct. 1012)	80		
2. Capital subscris nevărsat (ct. 1011)	81		
3. Patrimoniul regiei (ct. 1015)	82	4.231.932	4.231.932
4. Patrimoniul institutelor naționale de cercetare-dezvoltare (ct. 1018)	83		
5. Alte elemente de capitaluri proprii (1031)	84		
TOTAL (rd. 80 la 84)	85	4.231.932	4.231.932
II. PRIME DE CAPITAL (ct. 104)	86		

III. REZERVE DIN REEVALUARE (ct. 105)	87		
IV. REZERVE			
1. Rezerve legale (ct. 1061)	88	444.049	444.566
2. Rezerve statutare sau contractuale (ct. 1063)	89		
3. Alte rezerve (ct. 1068)	90	41.922.933	46.823.834
TOTAL (rd. 88 la 90)	91	42.366.982	47.268.400
Acțiuni proprii (ct. 109)	92		
Câștiguri legate de instrumentele de capitaluri proprii (ct. 141)	93		
Pierderi legate de instrumentele de capitaluri proprii (ct. 149)	94		
V. PROFITUL SAU PIERDEREA REPORTAT(Ă)			
SOLD C (ct. 117)	95	550.345	954.477
SOLD D (ct. 117)	96	0	0
VI. PROFITUL SAU PIERDEREA EXERCIȚIULUI FINANCIAR			
SOLD C (ct. 121)	97	1.264.764	10.337
SOLD D (ct. 121)	98	0	0
Repartizarea profitului (ct. 129)	99	63.238	517
CAPITALURI PROPRII - TOTAL (rd. 85+86+87+91-92+93-94+95-96+97-98-99)	100	48.350.785	52.464.629
Patrimoniul public (ct. 1016)	101		
Patrimoniul privat (ct. 1017) 2)	102		
CAPITALURI - TOTAL (rd.100+101+102) (rd.25+41+42-53-64-68-79	103	48.350.785	52.464.629

Suma de control F10 : 1070473655 / 3289602412

*1) Conturi de repartizat după natura elementelor respective.

*2) Solduri debitoare ale conturilor respective.

*3) Solduri creditoare ale conturilor respective.

1) Sumele înscrise la acest rând (rd.31) și preluate din conturile 2675 la 2679 reprezintă creanțele aferente contractelor de leasing financiar și altor contracte asimilate, precum și alte creanțe imobilizate, scadente într-o perioadă mai mică de 12 luni.

2) Se va completa de către entitățile cărora le sunt incidente prevederile Ordinului ministrului finanțelor publice și al ministrului delegat pentru buget nr. 668/2014 pentru aprobarea Precizărilor privind întocmirea și actualizarea inventarului centralizat al bunurilor imobile proprietate privată a statului și a drepturilor reale supuse inventarierii, cu modificările și completările ulterioare.

ADMINISTRATOR,

INTOCMIT,

Numele și prenumele

MIRON EMIL

Semnătura

Numele și prenumele

MOLDOVAN IOAN

Calitatea

11-DIRECTOR ECONOMIC

Semnătura

Nr. de înregistrare în organismul profesional:

Formular
VALIDAT

h7

CONTUL DE PROFIT ȘI PIERDERE

la data de 31.12.2017

Cod 20

- lei -

Denumirea indicatorilor	Nr. rd.	Exercițiul financiar	
		2016	2017
A	B	1	2
1. Cifra de afaceri netă (rd. 02+03-04+05+06)	01	74.154.045	70.366.264
Producția vândută (ct.701+702+703+704+705+706+708)	02	46.390.987	44.309.464
/venituri din vânzarea mărfurilor (ct. 707)	03	655	1.615
Reduceri comerciale acordate (ct. 709)	04		
Venituri din dobânzi înregistrate de entitățile radiate din Registrul general și care mai au în derulare contracte de leasing (ct.766*)	05		
Venituri din subvenții de exploatare aferente cifrei de afaceri nete (ct.7411)	06	27.762.403	26.055.185
2. Venituri aferente costului producției în curs de execuție (ct.711+712)			
Sold C	07		
Sold D	08		
3. Venituri din producția de imobilizări necorporale și corporale (ct.721+ 722)	09	458.864	512.723
4. Venituri din reevaluarea imobilizărilor corporale (ct. 755)	10		
5. Venituri din producția de investiții imobiliare (ct. 725)	11		
6. Venituri din subvenții de exploatare (ct. 7412 + 7413 + 7414 + 7415 + 7416 + 7417 + 7419)	12		493.206
7. Alte venituri din exploatare (ct.751+758+7815)	13	72.835	371.297
-din care, venituri din fondul comercial negativ (ct.7815)	14		
-din care, venituri din subvenții pentru investiții (ct.7584)	15		
VENITURI DIN EXPLOATARE -- TOTAL (rd. 01+ 07 - 08 + 09 + 10 + 11 + 12 + 13)	16	74.685.744	71.743.490
8. a) Cheltuieli cu materiile prime și materialele consumabile (ct.601+602)	17	1.213.742	1.167.650
Alte cheltuieli materiale (ct.603+604+606+608)	18	53.805.264	53.031.088
b) Alte cheltuieli externe (cu energie și apă)(ct.605)	19	5.769.093	5.659.399
c) Cheltuieli privind mărfurile (ct.607)	20	34	1.809
Reduceri comerciale primite (ct. 609)	21	23	
9. Cheltuieli cu personalul (rd. 23+24)	22	6.843.236	6.903.099
a) Salarii și indemnizații (ct.641+642+643+644)	23	5.444.975	5.370.321
b) Cheltuieli cu asigurările și protecția socială (ct.645)	24	1.398.261	1.532.778
10.a) Ajustări de valoare privind imobilizările corporale și necorporale (rd. 26 - 27)	25	1.291.612	1.554.394
a.1) Cheltuieli (ct.6811+6813+6817)	26	1.291.612	1.554.394
a.2) Venituri (ct.7813)	27		
b) Ajustări de valoare privind activele circulante (rd. 29 - 30)	28	333.199	-30.531

b.1) Cheltuieli (ct.654+6814)	29	338.920	0
b.2) Venituri (ct.754+7814)	30	5.721	30.531
11. Alte cheltuieli de exploatare (rd. 32 la 38)	31	4.377.585	4.487.744
11.1. Cheltuieli privind prestațiile externe (ct.611+612+613+614+615+621+622+623+624+625+626+627+628)	32	3.889.903	4.111.201
11.2. Cheltuieli cu alte impozite, taxe și vărsăminte asimilate; cheltuieli reprezentând transferuri și contribuții datorate în baza unor acte normative speciale(ct. 635 + 6586)	33	270.506	244.202
11.3. Cheltuieli cu protecția mediului înconjurător (ct. 652)	34		
11.4 Cheltuieli din reevaluarea imobilizărilor corporale (ct. 655)	35		
11.5. Cheltuieli privind calamitățile și alte evenimente similare (ct. 6587)	36		
11.6. Alte cheltuieli (ct.651+ 6581+ 6582 + 6583 + 6584 + 6588)	37	217.176	132.341
Cheltuieli cu dobânzile de refinanțare înregistrate de entitățile radiate din Registrul general și care mai au în derulare contracte de leasing (ct.666 ^{*)})	38		
Ajustări privind provizioanele (rd. 40 - 41)	39	-324.570	0
- Cheltuieli (ct.6812)	40	0	0
- Venituri (ct.7812)	41	324.570	0
CHELTUIELI DE EXPLOATARE – TOTAL (rd. 17 la 20 - 21 +22 + 25 + 28 + 31 + 39)	42	73.309.172	72.774.652
PROFITUL SAU PIERDEREA DIN EXPLOATARE:			
- Profit (rd. 16 - 42)	43	1.376.572	0
- Pierdere (rd. 42 - 16)	44	0	1.031.162
12. Venituri din interese de participare (ct.7611+7612+7613)	45	0	1.165.015
- din care, veniturile obținute de la entitățile afiliate	46	0	1.165.015
13. Venituri din dobânzi (ct. 766 ^{*)})	47	11.097	11.929
- din care, veniturile obținute de la entitățile afiliate	48		
14. Venituri din subvenții de exploatare pentru dobânda datorată (ct. 7418)	49		
.. Alte venituri financiare (ct.762+764+765+767+768+7615)	50	64.501	41.877
- din care, venituri din alte imobilizări financiare (ct. 7615)	51		
VENITURI FINANCIARE – TOTAL (rd. 45+47+49+50)	52	75.598	1.218.821
16. Ajustări de valoare privind imobilizările financiare și investițiile financiare deținute ca active circulante (rd. 54 - 55)	53		
- Cheltuieli (ct.686)	54		
- Venituri (ct.786)	55		
17. Cheltuieli privind dobânzile (ct.666 ^{*)})	56	121.121	104.524
- din care, cheltuielile în relația cu entitățile afiliate	57		
Alte cheltuieli financiare (ct.663+664+665+667+668)	58	66.285	72.798
CHELTUIELI FINANCIARE – TOTAL (rd. 53+56+58)	59	187.406	177.322
PROFITUL SAU PIERDEREA FINANCIAR(Ă):			
- Profit (rd. 52 - 59)	60	0	1.041.499
- Pierdere (rd. 59 - 52)	61	111.808	0

VENITURI TOTALE (rd. 16 + 52)	62	74.761.342	72.962.311
CHELTUIELI TOTALE (rd. 42 + 59)	63	73.496.578	72.951.974
18. PROFITUL SAU PIERDEREA BRUT(Ă):			
- Profit (rd. 62 - 63)	64	1.264.764	10.337
- Pierdere (rd. 63 - 62)	65	0	0
19. Impozitul pe profit (ct.691)			
20. Alte impozite neprezentate la elementele de mai sus (ct.698)			
21. PROFITUL SAU PIERDEREA NET(Ă) A EXERCITIULUI FINANCIAR:			
- Profit (rd. 64 - 65 - 66 - 67)	68	1.264.764	10.337
- Pierdere (rd. 65 + 66 + 67 - 64)	69	0	0

Suma de control F20 : 1060470640 / 3289602412

-) Conturi de repartizat după natura elementelor respective.

La rândul 23 - se cuprind și drepturile colaboratorilor, stabilite potrivit legislației muncii, care se preiau din rulajul debitor al contului 621 „Cheltuieli cu colaboratorii”, analitic „Colaboratori persoane fizice”.

ADMINISTRATOR,

INTOCMIT,

Numele și prenumele

MIRON EMIL

Numele și prenumele

MOLDOVAN IOAN

Semnătura

Calitatea

11--DIRECTOR ECONOMIC

Semnătura

Nr.de inregistrare in organismul profesional:

Formular
VALIDAT

CONTRACT
de delegare a gestiunii
serviciului public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat
în Municipiului Cluj-Napoca

nr. 289616 / 03.06.2019

CAPITOLUL I

Părți contractante

Municipiul Cluj-Napoca reprezentat prin primar, Emil Boc, cu sediul în Cluj Napoca str. Moșilor, nr. 1-3, județul Cluj, cont bancar RO06TREZ21624510220XXXXX deschis la Trezoreria Cluj-Napoca, codul fiscal nr. 4305857, în calitate de Autoritate contractanta, pe de o parte

și

Termoficare Napoca SA, înmatriculată la Oficiul Registrului Comerțului de pe lângă Tribunalul Cluj cu numărul J12/338/1991 codul unic de înregistrare RO 201330 , cu sediul principal în Cluj Napoca Bd. 21 Decembrie 1989 nr. 79, jud. Cluj, reprezentată prin Miron Emil – Director general, în calitate de Operator, pe de altă parte,

AVÂND ÎN VEDERE:

- Hotărârea nr. 484/24.05.2019 a Consiliului local al municipiului Cluj-Napoca privind aprobarea Studiului de oportunitate, a modalității de gestiune a serviciului public de alimentare cu energie termică din municipiul Cluj-Napoca, a Regulamentului, a Caietului de sarcini, precum și a proiectului Contractului de delegare a gestiunii serviciului ;
- Dispozițiile Legii serviciilor comunitare de utilități publice nr. 51/2006, republicată cu modificările și completările ulterioare; Legii serviciului public de alimentare cu energie termică nr. 325/2006; Ordinului Președintelui Autorității Naționale de Reglementare pentru Serviciile Comunitare de Utilități Publice nr. 91/2007 pentru aprobarea Regulamentului-cadru al serviciului public de alimentare cu energie termică; Ordinului Președintelui Autorității Naționale de Reglementare pentru Serviciile Comunitare de Utilități Publice nr. 92/2007 pentru aprobarea Caietului de sarcini-cadru al serviciului public de alimentare cu energie termică; Ordonanței Guvernului nr. 36/2006 - privind instituirea prețurilor locale de referință pentru energia termică furnizată populației prin sisteme centralizate, precum și a celorlalte acte normative aplicabile în materie;

Părțile au convenit încheierea prezentului contract, conform termenilor și condițiilor prevăzute în cele ce urmează:

CAPITOLUL II

Definiții

2.1. În măsura în care nu se prevede altfel, termenii și expresiile folosite în Contract vor avea

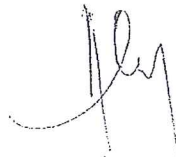
I 

următorul înțeles :

Autoritate de reglementare	Înseamnă Autoritatea de Reglementare în Domeniul Energiei (ANRE) sau orice altă instituție similară care este împuternicită și autorizată conform prevederilor legale în vigoare la un moment dat să monitorizeze și să reglementeze activitatea de prestare a serviciului de alimentare cu energie termică și/sau regimul tarifelor în acest domeniu
Autoritatea Contractantă	Înseamnă autoritatea locală competentă: Municipiul Cluj Napoca, autoritate care are competența legală de a decide modul de gestiune a Serviciului de alimentare cu energie termică în sistem centralizat, prin modalitatea de gestiune directă și capacitatea de a pune la dispoziție infrastructura aferentă.
Aria delegării	Înseamnă zona reprezentând jurisdicția teritorială a Autorității contractante – aria administrativ teritorială a Municipiului Cluj Napoca.
Autorizații	Înseamnă toate acordurile, aprobările, avizele, permisele, licențele și autorizațiile emise de o Autoritate/Instituție competente, impuse prin lege și necesare operatorului pentru desfășurarea activităților de alimentare cu energie termică în sistem centralizat sau pentru îndeplinirea oricăror obligații zivorate din lege sau contract.
Bunuri de retur	Bunurile concesionate de către Autoritatea Contractantă către Operator în scopul executării Contractului, prevăzute în Anexa I, bunurile de natura domeniului public/ privat nou creat sau cele existente, dezvoltate și modernizate cu subvenții pentru investiții de la bugetul local sau central precum și cele realizate de Operator în conformitate cu Programul de investiții și care, la încetarea Contractului, revin de plin drept, gratuit și libere de orice sarcini, Autorității Contractante;
Bunuri de preluare	Bunurile care se află în proprietatea Operatorului, prevăzute în Anexa 7, pe care acesta le utilizează în scopul executării Contractului și pe care Autoritatea Contractantă are posibilitatea de a le prelua, în totalitate sau parțial, la încetarea din orice motiv a Contractului, în schimbul plății către Operator în termen de 60 de zile de la încetarea contractului a unei compensații egale cu valoarea neamortizată a bunurilor de preluare.
Bunuri proprii	Bunurile care aparțin Operatorului și care sunt utilizate de către acesta în scopul executării Contractului, pe durata acestuia. Bunurile proprii sunt prevăzute în Anexa 6. La încetarea Contractului, din orice cauză, bunurile proprii rămân în proprietatea Operatorului.
Contract	Înseamnă prezentul Contract de delegare a gestiunii serviciului de alimentare cu energie termică în sistem centralizat, inclusiv toate anexele sale, așa cum pot fi modificate acestea sau caontractul la un moment dat cu acordul părților prin acte adiționale.
Compensație	Orice beneficiu, în special financiar, acordat operatorului direct sau



	indirect din resurse de stat in perioada de punere in aplicare a unei/unor obligatii de serviciu public sau in legatura cu perioada respectiva, pentru acoperirea costurilor nete aferente indeplinirii unei obligatii de serviciu public, inclusiv un profit rezonabil.
Caietul de sarcini al serviciului de alimentare cu energie termică în sistem centralizat	Înseamnă documentul care stabilește condițiile de desfășurare a activităților specifice serviciului de alimentare cu energie termică în sistem centralizat, stabilind nivelurile de calitate și condițiile tehnice necesare funcționării serviciului în condiții de eficiență și siguranță, care poate fi completat /modificat de Autoritatea contractantă cu consultarea Operatorului.
Investitii	Înseamnă toate cheltuielile de construcție, reabilitare, modernizare sau refacere (altele decât cheltuielile curente pentru intretinere, exploatare și reparații) suportate și capitalizate de Operator sau de Autoritatea Contractantă în legătură cu sistemul de alimentare a energie termică al Municipiului Cluj Napoca.
Operator	Inseamna persoana juridică de drept privat cu capital public, înregistrată în România, care va asigura nemijlocit furnizarea/prestarea serviciului de alimentare cu energie termică, în condițiile prezentului contract și a reglementarilor legale în vigoare.
Obligații de serviciu public	Obligațiile de serviciu public sunt acele obligații /cerințe definite sau stabilite de către o autoritate competentă, pentru a asigura serviciul alimentare cu energie termică în sistem centralizat - serviciu de interes general, pe care un operator, dacă ar ține seama de propriile sale interese comerciale, nu și le-ar asuma sau nu și le-ar asuma în aceeași măsură sau în aceleași condiții fără a fi retribuit.
Pretul	Înseamna pretul de producere a energiei termice astfel cum acesta este stabilit și poate fi modificat ori ajustat potrivit procedurilor prevăzute de Lege.
Redevență	Înseamnă plățile datorate de Operator către Autoritatea Contractantă în schimbul gestiunii serviciului de alimentare cu energie termică în sistem centralizat.
Regulamentul serviciului public de alimentare cu energie termică	Înseamnă documentul care reglementează în detaliu desfășurarea activităților specifice sistemului de alimentare cu energie termică, în condiții de eficiență și la standardele de calitate, în vederea utilizării optime a resurselor de energie și cu respectarea normelor de protecție a mediului.
Sistem de alimentare centralizata cu energie termică (SACET)	Ansamblul instalațiilor tehnologice, echipamentelor și construcțiilor, situate într-o zonă precis delimitată, legate printr-un proces tehnologic și funcțional comun, destinate producerii, transportului și distribuției energiei termice prin rețele termice pentru cel puțin 2 utilizatori.
Subvenție	Inseamnă orice formă de sprijin financiar acordată de Autoritatea contractantă sau de orice altă Autoritate competentă, Operatorului, la orice moment, în măsura permisă și în condițiile stabilite de



	reglementarile legale incidente, în vederea acoperirii în tot sau în parte a costurilor cu serviciul public încredințat.
Valoarea bunurilor de preluare	Înseamnă valoarea neamortizată a bunurilor de preluare.
Utilizator de energie termică	Unul sau mai mulți consumatori de energie termică, beneficiar al serviciului public de alimentare cu energie termică; în cazul condominiilor, prin utilizator se înțelege toți consumatorii din condominiul respectiv;
Zi	Înseamnă orice zi calendaristică atunci când nu se face referire expresă la "zi lucrătoare".

2.2 În vederea îndeplinirii obligațiilor prevăzute în prezentul contract, părțile vor acționa întotdeauna cu bună credință.

2.3. Termenii utilizați și nedefiniți în prezentul contract și care sunt definiți de o reglementare legală, în special de legislația aplicabilă în domeniul serviciului de alimentare cu energie termică, vor avea înțelesul prevăzut de aceste dispoziții legale.

CAPITOLUL III Obiectul contractului

3.1. Obiectul contractului constă în dreptul și obligația operatorului de a presta serviciul public de alimentare cu energie termică prin sistemul de alimentare centralizată cu energie termică (SACET), inclusiv dreptul și obligația de a administra și de a exploata infrastructura tehnico-edilitară aferentă serviciului public de alimentare cu energie termică în aria administrativ-teritorială – municipiul Cluj Napoca.

3.2. Operatorul are obligația de a presta serviciul public de alimentare cu energie termică și de a exploata bunurile ce compun sistemul public de alimentare cu energie termică al municipiului Cluj Napoca, inclusiv de a realiza investiții în SACET, din fonduri proprii și/sau fonduri alocate de Autoritatea contractantă, ori alte surse, cu respectarea prezentului contract, a Caietului de sarcini și a Regulamentului Serviciului de alimentare cu energie termică al Municipiului Cluj Napoca și a indicatorilor de performanță.

3.3. Prin acordarea gestiunii sistemului de alimentare cu energie termică al municipiului Cluj-Napoca, Autoritatea contractantă acordă Operatorului dreptul de a lua toate măsurile și de a întreprinde toate acțiunile și activitățile necesare, în măsura permisă și în condițiile stabilite de reglementările legale, pentru a asigura funcționarea în mod corespunzător a serviciului și de exploatare a sistemului centralizat de alimentare cu energie termică, inclusiv de a efectua lucrări, de a instala sau îndepărta utilaje, echipamente sau conducte, în scopul prestării serviciului de alimentare cu energie termică și al reparării, întreținerii, îmbunătățirii și/sau înlocuirii bunurilor ce compun sistemul de alimentare cu energie termică în sistem centralizat al municipiului Cluj-Napoca.

3.4. Acordarea de către autoritatea contractantă și exercitarea de către operator a drepturilor descrise la alineatul 3.3 de mai sus, se face sub condiția respectării de către Operator a tuturor reglementărilor și procedurilor în domeniul protecției mediului, sănătății și siguranței publice sau în orice alte domenii incidente și a solicitării și obținerii oricăror Autorizații, atunci când este

cazul, precum și cu condiția respectării de către Operator a oricăror obligații legate de exercitiul unor astfel de drepturi, incluzând dar fără a se limita la obligația de a repara și înlătura toate urmările acestor acțiuni potrivit reglementărilor legale incidente.

3.5. Obiectivele Autorității contractante sunt:

- a) îmbunătățirea condițiilor de viață ale utilizatorilor, prin promovarea calității și eficienței serviciului public de alimentare cu energie termică;
- b) dezvoltarea durabilă a serviciului de alimentare cu energie termică;
- c) protecția mediului înconjurător;
- d) menținerea în stare perfect funcțională și îmbunătățirea sistemelor publice de alimentare cu energie termică, ținând cont de starea tehnică actuală a sistemelor;
- e) îmbunătățirea serviciului public de alimentare cu energie termică.

3.6. Serviciul public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat se realizează prin intermediul infrastructurii tehnico-edilitare specifice aparținând domeniului public sau privat al autorității administrației publice locale care formează sistemul de alimentare centralizată cu energie termică al mun. Cluj Napoca, denumit în continuare SACET.

3.6.1. Categoriile de bunuri utilizate de Operator în executarea Contractului sunt următoarele:

- a) bunuri de retur, respectiv bunurile concesionate de către Autoritatea Contractantă către Operator în scopul executării Contractului, prevăzute în Anexa 1; bunurile de natura domeniului public/privat nou creat sau cele existente, dezvoltate și modernizate cu subvenții pentru investiții de la bugetul local sau central precum și cele realizate de Operator în conformitate cu Programul de investiții și care, la încetarea Contractului, revin de plin drept, gratuit și libere de orice sarcini, Autorității Contractante;
- b) bunuri proprii – respectiv bunurile care aparțin Operatorului și care sunt utilizate de către acesta în scopul executării Contractului, pe durata acestuia. Bunurile proprii sunt prevăzute în Anexa 6 La încetarea Contractului, din orice cauză, bunurile proprii rămân în proprietatea Operatorului.
- c) bunuri de preluare – sunt bunurile care se află în proprietatea Operatorului, prevăzute în Anexa 7, pe care acesta le utilizează în scopul executării Contractului și pe care Autoritatea Contractantă are posibilitatea de a le prelua, în totalitate sau parțial, la încetarea din orice motiv a Contractului, în schimbul plății către Operator în termen de 60 de zile de la încetarea contractului a unei compensații egale cu valoarea neamortizată a bunurilor de preluare.

CAPITOLUL IV

Aria teritorială pe care vor fi prestate serviciile

4.1. Aria teritorială pe care vor fi prestate serviciile de alimentare cu energie termică obiect al contractului de gestiune este Municipiul Cluj-Napoca.

CAPITOLUL V.

Anexele Contractului

5.1. Din prezentul contract fac parte integrantă următoarele anexe:
Anexa 1 Lista bunurilor concesionate;



Anexa 2 Proces verbal de predare – primire a bunurilor care alcătuiesc sistemul de alimentare cu energie termică al Municipiului Cluj-Napoca, aparținând domeniului public sau privat al Autorității publice locale, predate în administrarea operatorului, în scopul îndeplinirii obiectivelor gestiunii serviciului public de alimentare cu energie termică;

Anexa 3 Indicatorii tehnici de performanță ai serviciului de alimentare cu energie termică;

Anexa 4 Decont subvenție- Calculul subvenției pentru diferența de preț la energia termică livrată populației/luna

Anexa 5.1 Proiecte de investiții pentru sistemul centralizat de furnizare a energiei termice al municipiului Cluj-Napoca ce vor fi realizate de Operator;

Anexa 5.2 Proiecte de investiții pentru sistemul centralizat de furnizare a energiei termice al municipiului Cluj-Napoca realizate din fonduri alocate din bugetul autorității publice locale;

Anexa 6 Bunuri proprii ale Operatorului (lista indicativă);

Anexa 7 Lista indicativă a bunurilor de preluare.;

Anexa 8 Regulamentul serviciului public de alimentare cu energie termică din municipiul Cluj-Napoca;

Anexa 9 Caietul de sarcini al serviciului public de alimentare cu energie termică din municipiul Cluj-Napoca.

CAPITOLUL VI

Durata contractului

6.1. Durata prezentului contract este de 5 ani și intră în vigoare la data semnării lui de către reprezentanții legali ai părților semnatare.

6.2. Părțile pot conveni asupra prelungirii duratei contractului cu respectarea regulilor privind ajutorul de stat și a oricăror reglementări legale aplicabile la data prelungirii.

6.3. Prelungirea va fi convenită prin act adițional la contract nu mai târziu de 60 (șaizeci) de zile înainte de data expirării contractului.

CAPITOLUL VII

Drepturile și obligațiile părților

7.1 Fără a aduce atingere tuturor drepturilor și obligațiilor menționate în prezentul Contract și în legislația în vigoare, Operatorul și Autoritatea Contractantă vor avea următoarele drepturi:

7.1.1 Drepturile Operatorului:

a) să exploateze în mod direct, pe riscul și pe răspunderea sa, bunurile, activitățile și serviciul public care fac obiectul prezentului contract;

b) să încaseze contravaloarea serviciului public de alimentare cu energie termică conform prețurilor/tarifelor aprobate de Autoritatea contractantă, determinate conform legislației în vigoare;

c) să aplice la facturare prețul/tariful aprobat conform legislației în vigoare;

d) să încheie contracte de furnizare/prestare a serviciului/activității cu toți utilizatorii;

e) să propună ajustarea și modificarea prețurilor/tarifelor aprobate, în conformitate cu prevederile legislative în vigoare;

f) să beneficieze de toate informațiile necesare pentru buna desfășurare a activității din partea

Autorității Contractante;

g) oricare alte drepturi prevăzute de legislația în vigoare;

7.1.2 Drepturile Autorității Contractante:

a) de a stabili și de a aproba programele de reabilitare, extindere și modernizare a dotărilor existente aferente serviciului public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat, cu consultarea Operatorului;

b) de a realiza investiții de interes comun în domeniul infrastructurii tehnico-edilitare aferente serviciului public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat;

c) de a aproba studiile de fezabilitate privind reabilitarea, extinderea și modernizarea dotărilor existente aferente serviciului public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat;

d) de a inspecta bunurile, activitățile și serviciul public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat, de a verifica stadiul de realizare a investițiilor, precum și modul în care este satisfăcut interesul public;

e) de a solicita informații cu privire la nivelul și calitatea serviciului public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat și cu privire la modul de întreținere, exploatare și administrare a bunurilor proprietatea publică sau privată a Autorității Contractante, concesionate pentru realizarea serviciului;

f) să medieze și să soluționeze conflictele dintre utilizatori și Operator, la cerere uneia dintre părți, să invite Operatorul pentru audieri, în vederea concilierii diferendelor apărute în relația cu utilizatorii serviciului;

g) de a monitoriza respectarea obligațiilor asumate prin contract, cu notificarea prealabilă a operatorului și în condițiile prevăzute în caietul de sarcini și în regulamentul serviciului;

h) de a-și manifesta intenția de a dobândi bunurile de preluare și de a solicita Operatorului încheierea contractului de vânzare-cumpărare și/sau a oricăror alte documente necesare cu privire la aceste bunuri;

i) de a aproba stabilirea, ajustarea sau, după caz, modificarea prețurilor și tarifelor aferente serviciului publice de alimentare cu energie termică în sistem centralizat, propuse de către Operator, în baza metodologiei elaborate și a avizului autorității de reglementare și în conformitate cu prevederile legale în vigoare;

j) să refuze, în condiții justificate, aprobarea prețurilor și tarifelor propuse de Operator;

k) să sancționeze Operatorul în cazul în care acesta nu operează la nivelul indicatorilor de performanță și eficiență la care s-a obligat prin prezentul contract și nu asigură continuitatea serviciilor;

l) de a denunța unilateral contractul din motive excepționale legate de interesul național sau local;

m) de a rezilia contractul în condițiile prevederilor contractuale, în cazul în care Operatorul nu respectă obligațiile asumate prin prezentul contract;

n) oricare alte drepturi prevăzute de legislația în vigoare.

7.2 Fără a aduce atingere tuturor drepturilor și obligațiilor menționate în prezentul Contract și în legislația în vigoare, Operatorul și Autoritatea Contractantă vor avea următoarele obligații:

7.2.1 Obligațiile Operatorului:

a) să asigure activitățile de alimentare cu energie termică în sistem centralizat în conformitate cu prevederile prezentului contract și cu respectarea Regulamentului serviciului de alimentare cu energie termică al Municipiului Cluj Napoca și a Caietului de sarcini al serviciului, ce se

constituie anexe la contract; a prescripțiilor, normelor și normativelor tehnice în vigoare, într-o manieră eficientă;

b) să obțină de la autoritățile competente toate avizele, acordurile și autorizațiile necesare prestării/furnizării serviciului/activității care fac obiectul contractului;

c) să respecte angajamentele luate prin prezentul contract;

d) să respecte prevederile regulamentului serviciului delegat, caietului de sarcini al serviciului și ale celorlalte reglementări specifice serviciului gestionat;

e) să servească utilizatorii serviciului centralizat de alimentare cu energie termică din unitatea administrativ teritorială unde i-a fost încredințat serviciul/activitatea în raza sistemului de alimentare centralizat cu energie termică;

f) să respecte indicatorii de performanță prevăzuți în Anexa 3 la contract;

g) să furnizeze Autorității Contractante informațiile solicitate și să asigure accesul la toate informațiile necesare în vederea verificării și evaluării funcționării și dezvoltării serviciului public gestionat în conformitate cu clauzele contractului de gestiune și cu prevederile legale în vigoare;

h) să aplice metode performante de management care să conducă la reducerea costurilor de operare, inclusiv prin aplicarea procedurilor concurențiale oferite de normele legale în vigoare;

i) să preia de la Autoritatea Contractantă, pe baza procesului-verbal de predare-primire prevăzut în Anexa 2 la contract, bunurile aferente realizării serviciului;

j) să efectueze serviciul public gestionat conform prevederilor regulamentului serviciului și caietului de sarcini, în condiții de calitate și eficiență;

k) să fundamenteze și să supună aprobării prețurile/tarifele ce vor fi utilizate pentru serviciul gestionat în conformitate cu reglementările legale incidente;

l) să fundamenteze necesarul anual de fonduri pentru investiții;

m) să propună Autorității Contractante scoaterea din funcțiune a mijloacelor fixe aparținând patrimoniului public gestionat, în baza legislației în vigoare;

n) să transmită Autorității Contractante modificările de patrimoniu propriu apărute în cursul anului, ca urmare a scoaterii din funcțiune a unor mijloace fixe și/sau intrărilor de bunuri prin investiții;

o) la încetarea contractului prin ajungerea la termen, să restituie bunurile de retur, în deplină proprietate, în mod gratuit și libere de orice sarcini, în condițiile prevăzute în prezentul contract;

p) la încetarea contractului din alte cauze decât prin ajungerea la termen, excluzând forța majoră și cazul fortuit, Operatorul este obligat să asigure continuitatea prestării activității în condițiile stipulate în contract, până la preluarea acesteia de către Autoritatea Contractantă;

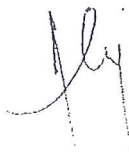
q) în cazul în care Operatorul sesizează existența sau posibilitatea existenței unei cauze de natură să conducă la imposibilitatea realizării activității, va notifica de îndată acest fapt Autorității Contractante, în vederea luării măsurilor ce se impun pentru asigurarea continuității serviciului;

r) să ia măsurile necesare privind igiena, siguranța la locul de muncă și normele de protecție a muncii;

s) să predea la încheierea contractului toată documentația tehnico-economică referitoare la serviciul gestionat și bunurile ce compun sistemul de alimentare centralizată cu energie termică a municipiului Cluj Napoca;

t) să respecte condițiile impuse de natura bunurilor, activităților sau serviciului public (protejarea secretului de stat, materiale cu regim special, condiții de siguranță în exploatare, protecția mediului, protecția muncii, condiții privind folosirea și protejarea patrimoniului etc.);

u) în cazul în care Operatorul sesizează existența sau posibilitatea existenței unei cauze de natură



să conducă la imposibilitatea realizării activității ori serviciului public, va notifica de îndată acest fapt Autorității contractante, în vederea luării măsurilor ce se impun pentru asigurarea continuității activității sau serviciului public;

v) să nu subdelege gestiunea serviciului de alimentare cu energie termică în sistem centralizat al municipiului Cluj Napoca;

w) să nu cesioneze drepturile și obligațiile sale prevăzute în prezentul contract;

x) să plătească redevența și orice sume datorate către Autoritatea contractantă, la valorile și termenele stabilite în prezentul contract;

y) să ia toate măsurile necesare, împreună cu Autoritatea contractantă, privind bunurile de retur, astfel încât la încetarea contractului acestea să fie restituite Autorității contractante în buna stare de funcționare, în vederea continuării serviciului, în limita unei uzuri normale ca urmare a utilizării acestora în vederea prestării serviciului;

z) să efectueze întreținerea, reparațiile curente planificate și accidentale ce se impun asupra bunurilor ce compun sistemul public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat, în conformitate cu programele de revizii reparații și de investiții aprobate, în vederea exploatării în condiții de siguranță și eficiență a serviciului gestionat;

aa) să fundamenteze și să întocmească programele de investiții în sistemul de alimentare cu energie termică și să le transmită spre aprobare conform prevederilor legale;

bb) să respecte indicatorii de performanță și să prezinte anual autorității contractante un raport în acest sens, în vederea evaluării realizate de către Autoritatea contractantă;

cc) oricare alte obligații prevăzute de legislația în vigoare.

7.2.2. Obligații referitoare la Calitatea Serviciului, Reclamațiile Utilizatorilor

7.2.3. Indicatorii de performanță ce trebuie respectați de Operator și monitorizați de Autoritatea Contractantă sunt cei prezentați în Anexa 3 la contract. Evaluarea indicatorilor de performanță se va realiza anual, în urma analizării raportului anual al Operatorului.

7.2.4. Nerespectarea indicatorilor de performanță de către Operator duce la aplicarea de penalități, în conformitate cu Anexa 3 la contract.

7.2.5. Penalitățile pot fi reținute din diferențele de pret/subvenția datorată de Autoritatea contractantă Operatorului. În cazul în care sumele nu acoperă totalitatea penalităților, suma rămasă de plată va fi reținută din Compensația datorată de Autoritatea Contractantă.

7.2.6. În cazul neîndeplinirii indicatorilor de performanță de către Operator, Autoritatea Contractantă va stabili în sarcina acestuia un plan de măsuri pentru îndeplinirea indicatorilor, în termen de 60 de zile.

7.2.7. Operatorul are obligația de a face disponibile detaliile cu privire la procedura de reclamație pe site-ul propriu ori prin panouri amplasate la sediul acestuia – Biroul Relații cu Clientii.

7.2.8. Operatorul va înregistra toate reclamațiile utilizatorilor indiferent de calea de primire a acestora (direct, poșta, poșta electronică). Autoritatea Contractantă are dreptul să ceară în fiecare lună un raport cu privire la reclamațiile înregistrate luna anterioară.

7.2.9. Operatorul este obligat să răspundă reclamațiilor scrise ale utilizatorilor primite direct, în termen de 30 de zile de la primirea lor, în conformitate cu legislația în vigoare.

7.3.0. Autoritatea Contractantă va transmite Operatorului reclamațiile cu privire la activitatea acestuia și la activitatea de alimentare cu energie termică în sistem centralizat primite prin sistemele proprii de înregistrare a reclamațiilor pentru a-și exprima punctul de vedere asupra acestora și spre soluționare, după caz.



8.1. Obligațiile Autorității Contractante:

- a) să predea Operatorului la data intrării în vigoare a contractului toate bunurile, instalațiile, echipamentele și dotările aferente întregii activități, cu inventarul existent, libere de orice sarcini, pe bază de proces-verbal de predare-preluare;
- b) să notifice părților interesate, la cerere, informații referitoare la încheierea prezentului contract;
- c) să faciliteze operatorului autorizarea lucrărilor și investițiilor pe domeniul public și privat, în conformitate cu reglementările legale în vigoare;
- d) să își asume pe perioada derulării contractului de gestiune toate responsabilitățile și obligațiile ce decurg din calitatea sa de proprietar;
- e) să ia toate măsurile pentru înlocuirea bunurilor pe care le scoate din uz
- f) să asigure finanțarea programelor de investiții de interes public, în domeniul infrastructurii tehnico-edilitare aferente serviciului public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat;
- g) să nu îl tulbure pe Operator în exercițiul drepturilor rezultate din prezentul contract;
- h) să nu modifice în mod unilateral contractul de gestiune, în afară de cazurile prevăzute expres de lege și de prezentul contract;
- i) să notifice Operatorului apariția oricăror împrejurări de natură să aducă atingere drepturilor acestuia;
- j) să verifice periodic serviciul public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat prestat în baza prezentului contract și nivelul de calitate al acestuia, îndeplinirea indicatorilor de performanță și aplicarea penalităților pentru neîndeplinirea acestuia, menținerea echilibrului contractual, asigurarea unor relații echidistante și echilibrate între Operator și utilizatori
- k). oricare alte obligații prevăzute de legislația în vigoare.

CAPITOLUL IX

Prețurile/tarifele practicate și procedura de stabilire, modificare sau ajustare a acestora.

9.1. Prețurile/tarifele pentru energia termică furnizată prin sistemul de alimentare cu energie termică aplicabile la data semnării prezentului contract sunt cele prevăzute în Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Cluj-Napoca nr. 653/01.08.2018.

9.2. Stabilirea, modificarea și ajustarea prețurilor și tarifelor se vor efectua în conformitate cu procedura de stabilire, modificare sau ajustare a prețurilor și tarifelor specifică serviciului public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat, aprobată de autoritățile competente și cu respectarea prevederilor legilor speciale.

CAPITOLUL X

Facturarea serviciilor către utilizatori

10.1. În vederea furnizării/prestării serviciilor către utilizatori, Operatorul va încheia cu aceștia contracte de furnizare a energiei termice.

10.2. Contractul de furnizare sau de prestare a serviciului constituie actul juridic prin care se reglementează raporturile dintre operator și utilizatori cu privire la furnizarea/prestarea, utilizarea, facturarea și plata serviciului de utilități publice – alimentare cu energie termică.

10.3. Facturarea și plata contravalorii energiei termice furnizate de către Operator către beneficiarii-utilizatori ai serviciului public de alimentare cu energie termică, se va face pe baza consumului lunar și a prețurilor aprobate pentru energia termică, în conformitate cu prevederile contractelor de furnizare perfectate cu utilizatorii și a prevederilor legale.



10.4. Potrivit prevederilor art. 42 alin. (9) al Legii nr. 51/2006 privind serviciile comunitare de utilitati publice, la data perfectarii prezentului contract, modul de facturare si plata contravalorii energiei termice la/de catre utilizatori este reglementat astfel : "Factura pentru serviciile furnizate/prestate se emite cel mai tarziu pana la data de 15 a lunii urmatoare celei in care prestatia a fost efectuată. Utilizatorii serviciilor de utilități publice, persoane fizice sau juridice, sunt obligati să achite facturile reprezentand contravaloarea serviciilor furnizate/prestate in termenul de scadenta de 15 zile de la data emiterii facturilor; data emiterii se inscrie pe factură. Termenul de scadență privind plata facturii se ia in calcul începand cu data emiterii facturii."

10.5. Orice modificare a conditiilor de facturare si plata a contravalorii energiei termice va fi implemenată de Operator intocmai reglementarilor incidente.

CAPITOLUL XI

Diferențele de tarif/Subvenții

11.1 Operatorul se obligă să furnizeze serviciul public de alimentare cu energie termică, în baza contractelor de furnizare perfectate cu utilizatorii, la prețurile pentru energia termică aprobate în conformitate cu prevederile legale.

11.2. Autoritatea publică poate decide, în condițiile legii, aprobarea unor preturi pentru energia termică livrată populației mai mici decat pretul de producere, transport, distributie si furnizare, situatie în care asigură din bugetul local sumele necesare acoperirii diferentei dintre pretul de producere, transport, distributie si furnizare a energiei termice livrate populației și pretul local al energiei termice facturate populației.

11.3. Acoperirea Diferențelor de tarif acordate se va face potrivit prevederilor legale, pana la valoarea integrala a pretului enegiei termice aprobat, în baza cantitatilor de energie termică vanduta lunar populatiei.

11.4. Plata către Operator pentru Diferențele de tarif acordate se va face lunar de către Autoritatea Contractantă, în baza facturii emise de către Operator și a documentației justificative. Operatorul are obligația de a emite factura până la data de 15 a lunii urmatoare a celei pentru care se face decontarea, la care va atașa documentatia justificativă privind cantitatile de energie termică vandute populației.

11.5. Autoritatea Contractantă este obligată să facă plata subventiei în termen de 30 de zile de la înregistrarea facturii. Modelul de decont este prevăzut în Anexa 4.

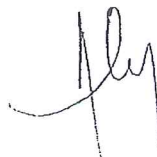
11.6. În situația în care părțile vor decide sa utilizeze metoda compensarii, suma reprezentând Diferența de tarif pentru luna respectiva facturata intra in calculul compensării, indiferent de stadiul plății facturii pentru Diferența de tarif.

CAPITOLUL XII

Compensație

12.1. La data incheierii prezentului contract metoda folosită este aceea a stabilirii compensației constand in acoperirea cheltuielilor si a cotei de profit rezonabil din venituri realizate prin incasarea contravalorii prețului energiei termice inclusiv subvenția.

Partile prezentului contract stabilesc sa utilizeze metoda compensatiei. În acest sens Consiliul local va plăti Operatorului Compensația pentru prestarea serviciului public de furnizare a energiei termice, după următoarea formulă:



Compensația pentru efectuarea Obligațiilor de serviciu public = Cheltuielile de exploatare + Profit rezonabil-Venituri ale Operatorului asociate prestării serviciului public.

$$C = CE + Pr - V$$

C - reprezintă Compensația

CE - reprezintă cheltuielile de exploatare eligibile efectiv realizate , aferente obligațiilor de serviciu public, calculate după următoarea formulă:

Unde Ci reprezintă cost specific i.

Pentru fiecare an din contract rata profitului rezonabil va fi de 5%.

V - reprezintă totalitatea veniturilor generate în legătură cu prestarea serviciului de furnizare a energiei termice de către operator, pentru care se acordă compensația, respectiv:

- venituri din activitatea de prestare a serviciului la care operatorul este îndreptatit din furnizarea energiei termice aferentă CT cvartal,
- venituri din activitatea de prestare a serviciului la care operatorul este îndreptatit din furnizarea energiei termice aferentă centralei termice de zonă - CTZ
- venituri din activitatea de prestare a serviciului la care operatorul este îndreptatit din furnizarea energiei termice aferentă CCNE Gheorgheni
- subvenția reprezentând diferența între prețul de producere, transport, distribuție și furnizare a energiei termice livrate și prețul local al energiei termice facturate populației aprobat de Consiliul local.
- orice alte venituri obținute de către operator în legătură cu prestarea serviciului furnizare a energiei termice

12.2. Compensația se calculează și se plătește cumulativ pentru activitatea de furnizare a energiei termice

12.3 Compensația va fi plătită de Consiliul local , în baza raportului trimestrial de constatare întocmit de către operator până la data de 10 a lunii următoare trimestrului pentru care se plătește compensația și a facturii emise. Raportul trimestrial de constatare întocmit de operator va fi agreeat și semnat de Consiliul local până la data de 15 a lunii următoare trimestrului pentru care se plătește compensația.

12.4 În cazul în care sumele înscrise în raportul trimestrial de constatare sunt contestate de către părți, acest lucru va fi menționat în raportul trimestrial de constatare , iar Autoritatea contractanta va plăti partea necontestată în termenul prevăzut la art. 12.5 de mai jos, urmând ca pentru partea contestată, părțile să concilieze punctele de vedere într-un termen de 10 zile lucratoare.

12.5 Operatorul are obligația de a întocmi și trimite factura pentru plata compensației în termen de 5 zile de la semnarea raportului trimestrial de constatare. Consiliul local are obligația de a plăti compensația operatorului în termen de 30 de zile de la înregistrarea facturii de către aceasta din urmă

12.6 Compensația nu poate depăși efectul financiar net.

12.7 În vederea evitării supracompensării, în termen de 30 de zile de la aprobarea situațiilor financiare anuale, operatorul va întocmi decontul anual pentru calculul compensației anuale.



Compensația anuală reprezintă cea mai mică valoare dintre: " valoarea totală anuală a compensației calculate potrivit rapoartelor trimestriale de constatare aprobate pentru anul respectiv; și " valoarea totală anuală a compensației, calculate potrivit art. 12.1 de mai sus, în care CE va reprezenta valoarea cheltuielilor efective suportate de operator pentru prestarea serviciului public, conform situațiilor financiare anuale auditate.

12.8 În cazul în care compensația acordată operatorului pentru anul anterior este mai mare decât compensația anuală calculată potrivit art. 12.7 de mai sus, operatorul va vira în contul Consiliului local diferența rezultată, în termen de 15 zile calendaristice de la stabilirea compensației anuale.

12.9 Părțile vor datora penalități de întârziere în cuantum de 0.1% din suma datorată, pentru fiecare zi de întârziere, în cazul în care nu virează la timp sumele datorate în baza prezentului Capitol.

12.10 Acordarea compensației potrivit prezentului contract se realizează în considerarea Deciziei Comisiei 2012/21/UE din 20 decembrie 2011 privind aplicarea articolului 106 alineatul (2) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene în cazul ajutoarelor de stat sub formă de compensații pentru obligația de serviciu public acordate anumitor întreprinderi cărora le-a fost încredințată prestarea unui serviciu de interes economic general, coroborată cu prevederile Ordinului ministrului dezvoltării regionale și administrației publice nr. 1.121 din 1 iulie 2014 privind aprobarea Schemei de ajutor de stat acordat în perioada 2014-2019 operatorilor economici care prestează serviciul de interes economic general de producere, transport, distribuție și furnizare a energiei termice în sistem centralizat către populație.

CAPITOLUL XIII Redevența

13.1. În schimbul dreptului și obligației de exploatare a bunurilor concesionate, prevăzute în Anexa I la contract, Operatorul se obligă să plătească anual redevența Autorității Contractante, calculată prin aplicarea procentului de 0,05% asupra valorii bunurilor aflate în patrimoniul municipiului Cluj-Napoca, aferente serviciului public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat, concesionate Operatorului.

13.2 Redevența datorată Autorității Contractante este de 63.795,72 lei, sumă fixă/an reprezentând 0,05% din valoarea bunurilor aflate în patrimoniul municipiului Cluj-Napoca, aferente serviciului public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat, concesionate Operatorului, egală cu 127.591.443,71 lei.

13.2.1. Pentru anul 2019, redevența se va calcula raportat la suma prevăzută la art. 13.2 din contract, corespunzător lunilor rămase de la data intrării în vigoare a contractului și până la sfârșitul anului 2019.

13.2.2. Redevența aferentă anului 2019 va fi împărțită în tranșe lunare egale, Operatorul plătind lunar, până cel târziu la data de 15 a următoarei luni, în contul indicat la pct. 13.4 din prezentul contract.

13.3. Începând cu anul 2020, Operatorul va achita trimestrial proprietarului bunurilor valoarea redevenței anuale datorate, împărțită în tranșe egale, până cel târziu la data de 15 a primei luni a trimestrului următor celui pentru care redevența este datorată.

13.4. Plata redevenței se va face în contul RO06TREZ21624510220XXXXX deschis la Trezoreria Cluj Napoca, Codul de înregistrare fiscală al Unitatii Administrativ Teritoriale este 4305857.



13.5. Pentru nerespectarea termenului de plata a redevenței, Operatorul datorează Autorității Contractante penalități de întârziere, calculate din prima zi de scadență prin aplicarea procentului de 0,01% pe zi de întârziere asupra sumei neachitate, până la îndeplinirea efectivă a obligației de plată.

13.6. Operatorul va transmite Autorității Contractante o copie a dovezii virării sumelor datorate.

CAPITOLUL XIV Investiții

14.1.1. Operatorul are obligația de a realiza investițiile în legătură cu prestarea serviciului public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat, în conformitate cu Programul de Investiții al Operatorului, prevăzut în Anexa 5.1 la contract.

14.1.2. Autoritatea contractantă are obligația de a finaliza investițiile din programul de investiții al Autorității Contractante prevăzut în Anexa 5.2. la contract.

14.2. În conformitate cu prevederile art. 44 al Legii nr. 51/2006, republicată cu modificările și completările ulterioare, părțile vor defini anual, prin bugetele de venituri și cheltuieli, programele de investiții anuale în corelare cu programul de investiții în sistemul centralizat de alimentare cu energie termică.

14.3. Finanțarea și realizarea investițiilor aferente sistemelor de utilități publice se face cu respectarea legislației în vigoare privind inițierea, fundamentarea, promovarea și aprobarea investițiilor publice.

14.4. Finanțarea cheltuielilor de capital pentru realizarea obiectivelor de investiții publice ale Autorității Contractante, aferente sistemului public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat, se asigură din următoarele surse:

- a) fonduri proprii ale Operatorului și/sau fonduri de la bugetul local al Autorității Contractante;
- b) credite bancare, ce pot fi garantate de Operator și/sau de Autoritatea Contractantă, de statul român sau de alte entități specializate în acordarea de garanții bancare;
- c) fonduri nerambursabile obținute prin aranjamente bilaterale sau multilaterale;
- d) fonduri transferate de la bugetul de stat, ca participare la cofinanțarea unor programe de investiții realizate cu finanțare externă, precum și din bugetele unor ordonatori principali de credite ai bugetului de stat;
- e) alte surse, constituite potrivit prevederilor legale.

14.5. Bunurile realizate în cadrul programelor de investiții ale Autorității Contractante aparțin domeniului public al acestuia, dacă sunt finanțate din fonduri publice, sau revin în proprietatea publică a acestuia, ca bunuri de retur, dacă au fost realizate cu finanțare privată în cadrul unor programe de investiții asumate de Operator prin prezentul contract, la expirarea acestuia.

14.6. Obiectivele de investiții publice specifice infrastructurii tehnico-edilitare aferente serviciului public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat, ce implică fonduri de la bugetul local, transferuri de la bugetul de stat sau fonduri comunitare, promovate de Autoritatea Contractantă, se nominalizează în listele anuale de investiții anexate la bugetul local și se aprobă odată cu acestea prin hotărâre a Consiliului local al municipiului Cluj-Napoca.

14.7. Obiectivele de investiții menționate la pct. 14.6 se realizează cu respectarea prevederilor legale în vigoare privind elaborarea, avizarea și aprobarea documentațiilor de execuție, a prevederilor legale în vigoare privind autorizarea executării lucrărilor de construcții, precum și a documentațiilor de urbanism și amenajarea teritoriului aprobate conform legii.



CAPITOLUL XV.

Menținerea echilibrului contractual

15.1. Raporturile contractuale dintre Autoritatea Contractantă și Operator se bazează pe principiul echilibrului financiar al delegării între drepturile care îi sunt acordate Operatorului și obligațiile care îi sunt impuse.

15.2. În vederea menținerii echilibrului contractual, în cazul în care pe parcursul executării Contractului, apare o situație caracterizată prin îndeplinirea cumulativă a condițiilor următoare:

- a) schimbarea excepțională a împrejurărilor existente la data încheierii Contractului;
- a) schimbarea împrejurărilor nu a fost și nici nu putea fi, în mod rezonabil, avută în vedere de către Parte la data încheierii Contractului;
- b) Partea nu și-a asumat riscul schimbării împrejurărilor și nici nu putea fi în mod rezonabil considerată că și-ar fi asumat acest risc, care duce la crearea unui dezechilibru contractual prin îngreunarea semnificativă a obligațiilor uneia dintre Părți, la solicitarea oricărei Părți se va proceda la renegocierea Contractului.

15.3. Dacă renegocierea nu duce la restabilirea echilibrului contractual ori Părțile nu ajung la un acord într-un termen rezonabil, disputa urmează să fie soluționată de instanțele judecătorești, care pot dispune încetarea contractului sau modificarea acestuia în sensul distribuirii în mod echitabil între părți a pierderilor și beneficiilor ce rezultă din schimbarea circumstanțelor.

CAPITOLUL XVI

Condițiile de revizuire ale contractului

16.1 Contractul poate fi modificat sau completat cu condiția ca modificarea sau completarea să fie făcută în scris și semnată de către reprezentanții părților sub forma unui act adițional la contract.

16.2 Modificări Unilaterale efectuate de Autoritatea Contractantă

16.2.1 Autoritatea Contractantă poate modifica unilateral orice parte a Contractului din motive excepționale legate de interesul public local, cu notificare prealabilă transmisă cu 15 zile înainte către Operator.

16.2.2 În cazul în care modificarea unilaterală a Contractului îi aduce un prejudiciu, Operatorul are dreptul să primească o justă despăgubire în termen de 30 de zile de la dovedirea prejudiciului. În cazul dezacordului între Părți cu privire la existența prejudiciului ori la valoarea despăgubirii, acestea vor fi stabilite de către instanța judecătorească competentă. Acest dezacord nu poate în nici un caz să permită Operatorului să suspende executarea obligațiilor stabilite în Contract.

16.3 Modificări solicitate de Operator privind Capacitatea Serviciului

16.3.1 Schimbarea, anularea sau adăugarea de noi capacitati pot fi solicitate Autorității Contractante de către Operator, care va iniția dacă va considera necesar aprobarea administrării pentru noi capacitati.

16.4 Alte modificări

16.4.1 În cazul în care orice prevederi ale Contractului devin incompatibile cu legislația sau regulamentele din România sau din Uniunea Europeană, Contractul va fi modificat de Părți.



Acest lucru nu va afecta valabilitatea celorlalte clauze ale Contract.

16.4.2 Orice deficiențe sau contradicții din Contract pot fi rectificate ca urmare a negocierii de către Părți a modificărilor necesare, în cel mai scurt timp posibil, în conformitate cu scopul Contractului.

16.4.3. Orice modificare a legislației va conduce la modificarea de drept a prezentului contract.

CAPITOLUL XVII

Cazurile de încetare și condițiile de reziliere a contractului.

17.1 Prezentul Contract încetează la expirarea duratei Contractului, cu excepția cazurilor de prelungire sau încetare înainte de ajungere la termen ca urmare a prevederilor Contractului. Părțile pot decide încetarea Contractului pe baza acordului lor de voință exprimat în scris.

17.2 Autoritatea Contractantă are dreptul să denunțe unilateral Contractul, cu un termen de preaviz de 30 de zile și cu plata unei despăgubiri juste și prealabile către Operator, în cazul în care interesul național sau local o impune.

17.3 Următoarele acte, fapte sau omisiuni ale Operatorului dau dreptul Autorității Contractante să rezilieze Contractul, cu respectarea procedurii menționate la pct. 17.6 din contract:

- a) Neplata de către Operator a redevenței stabilite potrivit Contractului pentru o perioadă de minim 3 luni de la scadență;
- b) Operatorul nu adoptă programe de măsuri care să respecte condițiile contractuale și care să asigure atingerea indicatorilor de performanță asumați prin Contract, atunci când acest lucru este necesar potrivit prevederilor Contractului;
- c) Nerespectarea indicatorilor de performanță cu efecte negative asupra calității, siguranței și continuității serviciului public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat;
- d) Operatorul totalizează un număr de 5 încălcări majore ale indicatorilor de performanță, în decursul unui an;
- e) Operatorul nu asigură prestarea serviciului de alimentare cu energie termică în sistem centralizat, cu vinovăție sau din culpă, în condiții de continuitate, potrivit Contractului, ori întrerupe efectuarea serviciului pentru o perioadă de cel puțin 24 de ore, fără a fi incident vreun eveniment de forță majoră;
- f) Încetarea valabilității uneia sau mai multor autorizații sau licențe;
- g) Operatorul încalcă interdicția de subdelegare ori de cesionare a drepturilor și obligațiilor izvorâte din Contract;
- h) Operatorul nu asigură întreținerea corespunzătoare a bunurilor de retur ori a celor de preluare, provocându-le degradări semnificative sau încalcă restricția de înstrăinare a bunurilor de preluare pe durata Contractului;

17.4 Următoarele acte, fapte sau omisiuni ale Autorității Contractante dau dreptul Operatorului să rezilieze Contractul cu respectarea procedurii menționate la pct.17.6 de mai jos

- a) Autoritatea Contractantă nu plătește compensația sau Diferențele de tarif/subvențiile prevăzute în prezentul contract pentru o perioadă mai mare de 90 de zile;
- b) Orice alte încălcări semnificative ale obligațiilor contractuale savarsite de către Autoritatea Contractantă, care au un efect negativ semnificativ asupra drepturilor sau obligațiilor Operatorului în baza prezentului contract și a cărei încălcare nu a fost remediată de către Autoritatea contractantă.

17.5 Cu excepția cazului în care Contractul prevede altfel, orice notificare de încetare a



Contractului va fi făcută de Partea care solicită încetarea prin transmiterea unei notificări în acest scop celeilalte Părți ("Notificarea de încetare")

17.6 Înainte de transmiterea Notificării de încetare, Partea care se consideră prejudiciată va convoca cealaltă Parte la negocieri, prin transmiterea unei notificări ("Notificarea de negociere"), în vederea încercării de soluționare a diferendului pe cale amiabilă. Notificarea de negociere va indica cel puțin următoarele elemente:

- i. Data și locul unde vor avea loc negocierile;
- i. Obligațiile pretinse neîndeplinite;
- ii. Termenul în care se așteaptă remedierea obligațiilor încălcate (termen care nu poate fi mai mic decât termenul menționat în Contract, pentru fiecare situație de neîndeplinire în parte).

17.7 Dacă (i) Partea în culpă nu se prezintă la negociere, așa cum această întâlnire a fost convocată conform prezentului Contract, sau (ii) negocierea nu conduce la soluționarea diferendului, sau (iii) Partea în culpă nu își îndeplinește toate obligațiile pretinse a fi îndeplinite, conform celor decise în procesul de negociere, Partea prejudiciată are dreptul să transmită Părții în culpa Notificarea de încetare.

17.8 Dacă (i) Partea prejudiciată renunță la pretențiile din Notificarea de negociere, sau (ii) Partea prejudiciată nu se prezintă la negociere, Partea prejudiciată nu va avea dreptul să transmită o Notificare de încetare privind obligațiile menționate în Notificarea de negociere, cu excepția situației în care este reluată procedura de la pct. 17.6 din contract.

17.9 În situația în care în urma negocierilor pentru soluționarea diferendului pe cale amiabilă Părțile nu decid prin voință comună nici continuarea Contractului, nici încetarea Contractului, partea prejudiciată va transmite părții în culpa Notificarea de încetare și se va adresa instanței competente pentru constatarea rezilierii Contractului și stabilirea cuantumului prejudiciului.

17.10 La încetarea Contractului, indiferent de motiv:

- i. Drepturile și obligațiile impuse Părților în baza Contractului vor înceta, cu excepția cazului în care Contractul prevede altfel;
- i. Operatorul va transmite de plin drept, gratuit și libere de orice sarcini, Autorității Contractante bunurile de retur;
- ii. Autoritatea Contractantă va avea dreptul de a dobândi bunurile de preluare, în schimbul plății către Operator, în termen de 60 de zile de la încetarea contractului a unei compensații egale cu valoarea neamortizată a bunurilor de preluare.

17.11 În cazul încetării Contractului din culpa Autorității Contractante, înainte de termenul stabilit în Contract:

- i. Autoritatea Contractantă va prelua Bunurile de retur realizate de Operator în temeiul prezentului contract ;
- ii. Autoritatea Contractantă va plăti Operatorului daune-interese pentru repararea prejudiciului pe care Autoritatea Contractantă l-a cauzat în mod direct Operatorului.

17.12 Operatorul trebuie ca, la încetarea Contractului din alte cauze decât prin forță majoră, să asigure continuitatea prestării Serviciului de transport public local, în condițiile stipulate în Contract, până la preluarea acestuia de către Autoritatea Contractantă sau de către un alt operator.

CAPITOLUL XVIII

Forța majoră

18.1. Niciuna dintre părțile contractante nu răspunde de neexecutarea la termen sau/și de



executarea în mod necorespunzător, total ori parțial, a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului contract, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forța majoră.

18.2. Partea care invocă forța majoră este obligată să notifice celeilalte părți în termen de 10 zile producerea evenimentului, precum și dovada forței majore și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.

18.3. Dacă în termen de 90 de zile de la producere evenimentul respectiv nu încetează, părțile au dreptul să își notifice încetarea de plin drept a prezentului contract, fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese.

CAPITOLUL XIX

Administrarea patrimoniului public și privat

19.1. Evidența și gestiunea bunurilor de retur care reprezintă patrimoniul public și privat aflat în administrarea Operatorului se face de către acesta conform reglementărilor contabile în vigoare.

19.2. Anual acesta va prezenta Autorității Contractante, spre aprobare, programul de investiții necesar pentru păstrarea și modernizarea serviciului public de alimentare cu energie termică, precum și modificările (intrări – ieșiri) care au avut loc în componența patrimoniului public și privat, urmare realizării programelor de investiții.

19.3. La încetarea din orice cauză a contractului, bunurile de retur, respectiv, bunurile aflate în proprietatea publică sau privată a autorității contractante, concesionate operatorului, inclusiv cele realizate pe durata contractului din fonduri publice, pentru modernizarea/intretinerea/inlocuirea bunurilor aparținând patrimoniului public sau privat al Autorității contractante concesionate operatorului, în scopul îndeplinirii obiectivelor gestiunii, revin de plin drept gratuit, în bună stare, exploatabile și libere de orice sarcini sau obligații, Autorității Contractante.

19.4. La încetarea din orice cauză a contractului, Autoritatea contractanta poate decide dobândirea bunurilor de preluare, în condițiile prezentului contract.

CAPITOLUL XX

Forță de muncă

20.1. Operatorul va asigura forța de muncă necesară pentru îndeplinirea contractului și se va asigura că toți angajații săi implicați în prestarea activităților serviciului de alimentare cu energie termică în sistem centralizat vor fi instruiți corespunzător în ceea ce privește :

- a) Sarcina sau sarcinile pe care angajatul le execută;
- b) Prevederile importante ale Contractului, Regulamentului și Caietului de Sarcini ale serviciului de alimentare cu energie termică în sistem centralizat;
- c) Procedurile și standardele convenite între părți la anumite intervale de timp;
- d) Procedurile, regulile, regulamentele și reglementările legale aplicabile în domeniul prestării serviciului de alimentare cu energie termică, inclusiv regulile de sănătate și securitate în muncă, riscul de incendiu și prevederile legale în caz de incendiu.

20.2. Operatorul este răspunzător de angajarea și de condițiile de lucru ale angajaților săi.

20.3. Operatorul este răspunzător și va suporta toate costurile și cheltuielile legate de angajarea personalului, instruirea acestuia și achitarea la timp a salariilor.



CAPITOLUL XXI

Răspunderea contractuală

- 21.1. Nerespectarea dovedită de către oricare dintre părți a obligațiilor contractuale ce îi incumbă în temeiul prezentului contract, atrage răspunderea contractuală a părții în culpă.
- 21.2. În situația rezilierii contractului din vina unei părți, această parte va datora despăgubiri celeilalte părți, în cuantumul stabilit de părți, de un expert independent desemnat de acestea sau de către instanța de judecată competentă.
- 21.3. Încetarea prezentului contract nu va avea ca efect degrevarea de obligații a părților în cazul în care, prin natura lor, obligațiile respective rămân în vigoare și după data încetării contractului. De asemenea, părțile rămân răspunzătoare pentru orice fapte/ acte întreprinse de către o parte pe perioada desfășurării contractului dacă rezultatele s-ar ivi după data încetării și ar avea efecte prejudiciabile pentru cealaltă parte.
- 21.4. Autoritatea Contractantă are dreptul să sancționeze și să penalizeze Operatorul în cazul în care acesta nu prestează serviciul la parametrii de performanță, eficiență și calitate la care s-a obligat prin prezentul Contract și reglementările legale în vigoare, ori nu asigură continuitatea serviciului.
- 21.5. Nerespectarea indicatorilor de performanță cu efecte negative asupra calității, siguranței și continuității serviciului public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat poate determina rezilierea contractului de către Autoritatea Contractantă, conform pct. 17.3 lit. c din prezentul contract.
- 21.6. Prin excepție de la pct. 21.5. al prezentului contract, nerespectarea de către Operator a indicatorilor de performanță stabiliți și detaliați în Anexa 3 la contract, va atrage obligația Operatorului de a plăti penalități contractuale. Pentru neîndeplinirea indicatorilor de performanță stabiliți în Anexa 3 la contract, Operatorul datorează Autorității Contractante o redevență majorată cu 1% aferentă perioadei de neîncadrare în indicatori.
- 21.7 Pentru orice alte prejudicii suplimentare dovedite, cauzate de încălcarea oricăror altor obligații stabilite în contract partea în culpă este obligată la daune-interese, potrivit principiului reparării integrale a prejudiciului.
- 21.8. Evaluarea indicatorilor de performanță se va realiza anual, în urma analizării raportului anual al Operatorului,

CAPITOLUL XXII

Litigii

- 22.1 Părțile vor depune toate eforturile rezonabile în scopul soluționării pe cale amiabilă a conflictelor dintre acestea, decurgând din executarea Contractului.
- 22.2 Dacă există vreo dispută, controversă sau pretenție care rezultă din sau în legătură cu prezentul Contract, încălcare, încetare, sau anulare a Contractului, Partea căzută în pretenții are obligația să notifice cealaltă Parte în legătură cu poziția sa împreună cu propunerea de conciliere directă.
- 22.3 În cazul apariției unei dispute, aceasta nu îndreptățește Operatorul să suspende prestarea Serviciului public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat ori Autoritatea Contractantă să suspende executarea obligațiilor sale, potrivit prezentului Contract.
- 22.4 În cazul în care o dispută nu este soluționată în termen de 45 de zile din momentul în care Părțile au început negocierile pentru soluționarea disputei pe cale amiabilă, sau dacă asemenea



negocieri nu sunt începute în termen de 45 de zile de la notificarea oficială a disputei de către una dintre Părți celeilalte Părți, acestea se vor adresa instanței judecătorești competente.

CAPITOLUL XXIII

Dispoziții finale și tranzitorii

23.1 Limba care guvernează Contractul este limba română. În toate problemele care nu sunt prevăzute în prezentul Contract, părțile se supun prevederilor legislației specifice în vigoare.

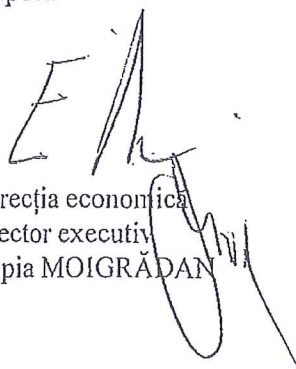
23.2 Anexele de la 1 la 7 fac parte integrantă din prezentul Contract.

23.3 Capitolele referitoare la drepturile și obligațiile părților se completează cu prevederile reglementărilor în vigoare referitoare la drepturile și obligațiile în raporturile dintre autoritățile administrației publice locale și operatorii care prestează servicii de alimentare cu energie termică în sistem centralizat.

Prezentul contract a fost încheiat astăzi, 03.06.2019 la Cluj-Napoca în 2 exemplare originale, câte un exemplar pentru fiecare parte.

Autoritatea contractantă
Municipiul Cluj Napoca

Primar
Emil BOC



Direcția economică
Director executiv
Olimpia MOIGRĂDAN

Direcția tehnică
Director executiv
Virgil PORUȚIU

Direcția juridică
Director executiv

Alina RUS

12.06.2019

Direcția Evidența patrimoniului
Municipiului și Evidența proprietății

Director executiv
Iulia Ionea ARDEUȘ

Consilier superior
Septimiu POPOVICI

Operator,
Termoficare Napoca SA



Director economic
Ioan MOLDOVAN

Oficiul juridic
Doin Racoti